

本页面
不印刷

部门： 研发中心 平面设计部

图档封装日期： 2015年12月

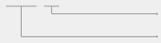
设计师： 姬逍颐

物料名称 VH200_Mulit_说明书

印刷要求 (如此项无标注请以图档内部标注为准。)

图档版本

V1.1



打样签样版本
大货版本

缩放比例： 按照图档原始尺寸

成品规格： W130*H80mm, 71p

物料编号

5606-03601-222

纸张： 封面157g哑粉, 内页105g哑粉

图档特性

for PLM

<无标注> —— 源档图档 ai格式
QX —— 印刷图档 ai格式
PDF —— 预览图档 pdf格式

颜色： 单黑



软件版本

可选择

CC —— Illustrator CC
CS6 —— Illustrator CS6
CS5 —— Illustrator CS5
CS4 —— Illustrator CS4
CS3 —— Illustrator CS3

单双面印刷： 双面

特殊工艺： 无

装订工艺： 胶粘

Quick Start Guide

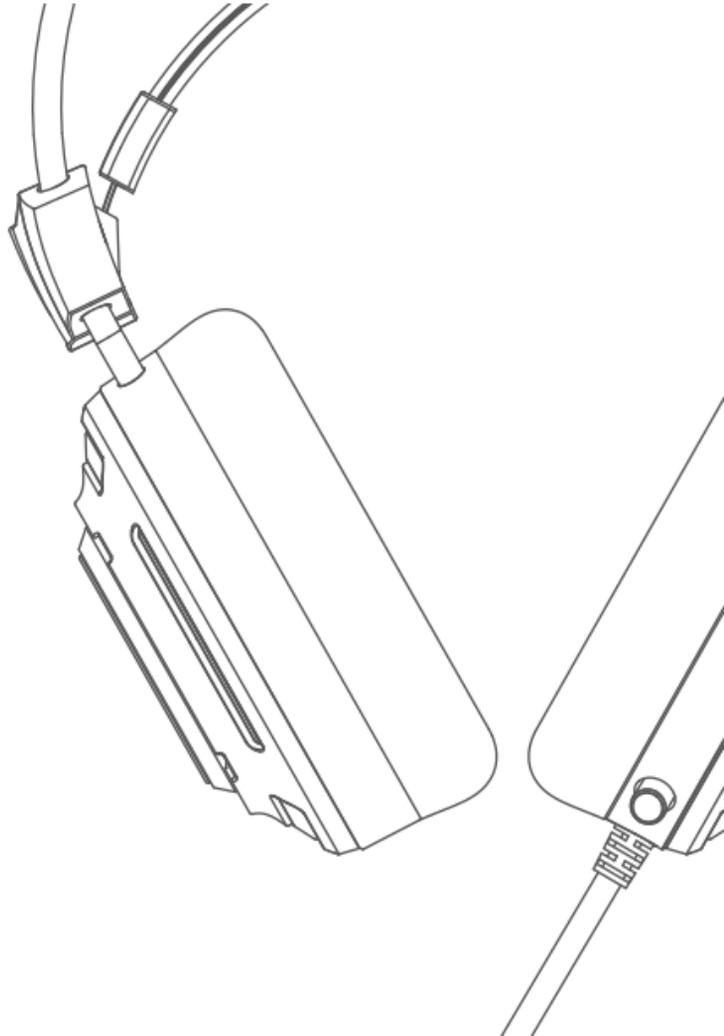
Schnellstartanleitung

Guide de démarrage rapide



VH200

Illuminated Gaming Headset
Beleuchtetes Gaming-Headset
Écouteurs de Jeu Illuminés



English	.....	2
German	.....	6
French	.....	10
Italian	.....	14
Spanish	.....	18
Dutch	.....	22
Ukrainian	.....	26
Portuguese	.....	30
Simplified Chinese	.....	34
Korean	.....	38
Traditional Chinese	.....	42



Package Contents

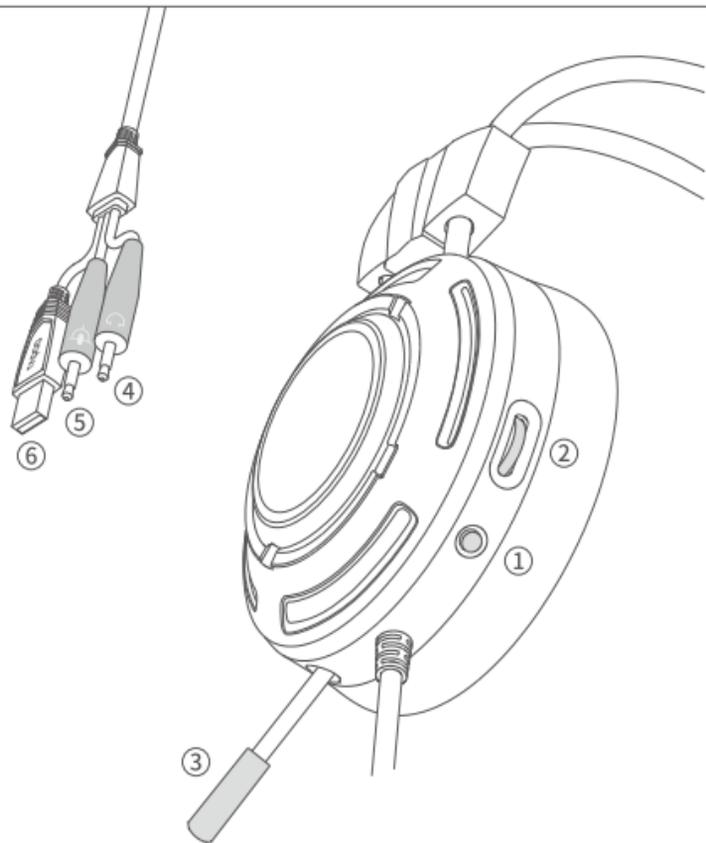
Gaming Headset

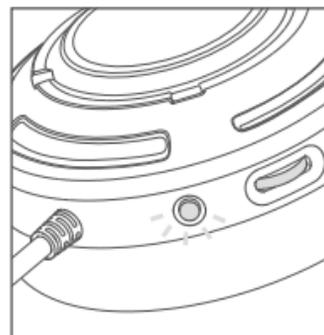
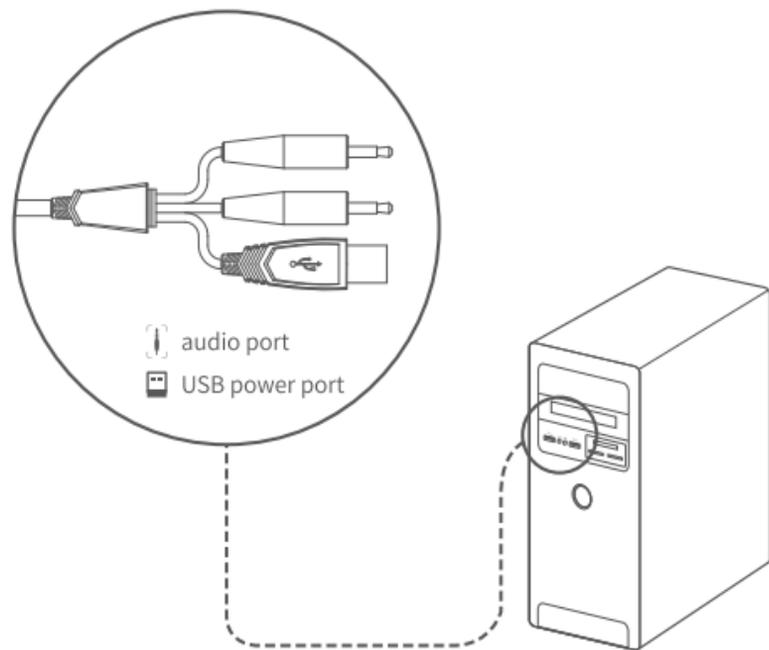
Quick start guide



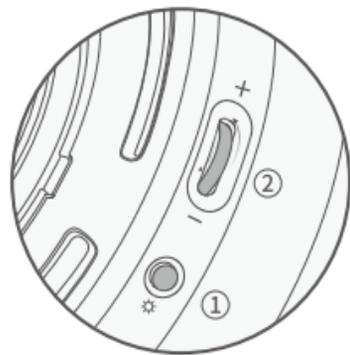
Button and port overview

- ①  Color light switch
- ②  Volume up / down button
- ③  Pull-out microphone
- ④  3.5mm audio port
- ⑤  Microphone audio port
- ⑥  USB power port





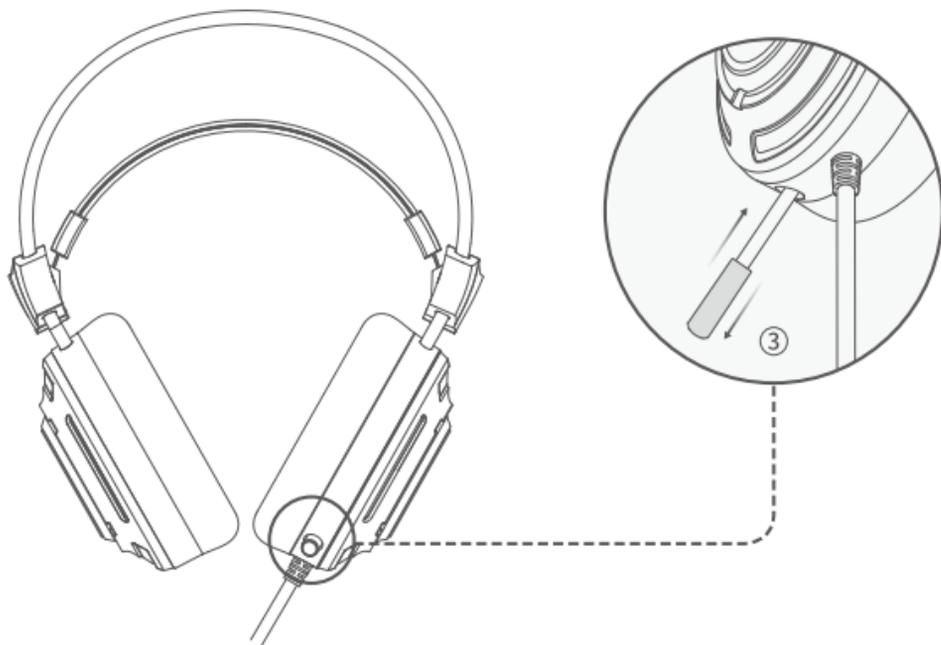
Spectrum mode-red-green-blue-lights off



- ①  Switch the colors of indicator by pressing the color light switch shortly.

- ②  Adjust the volume level by rotating the volume button.





- ③  Pull out the microphone when in use.



Packungsinhalt

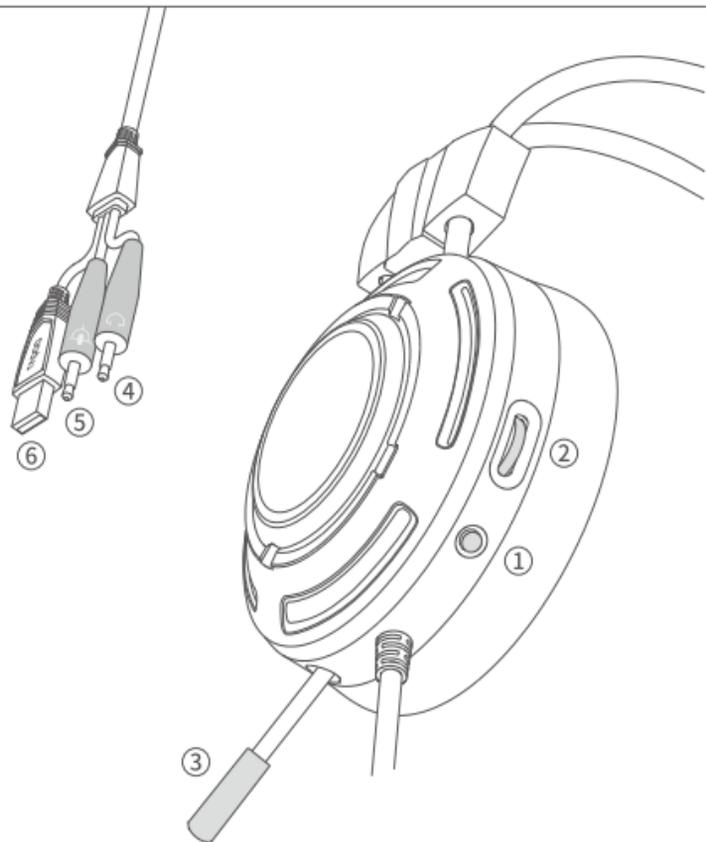
Gaming-Headset

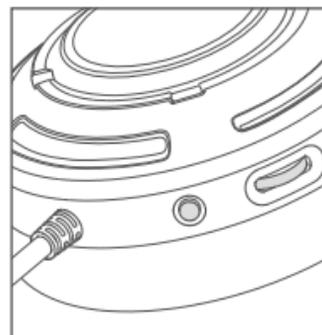
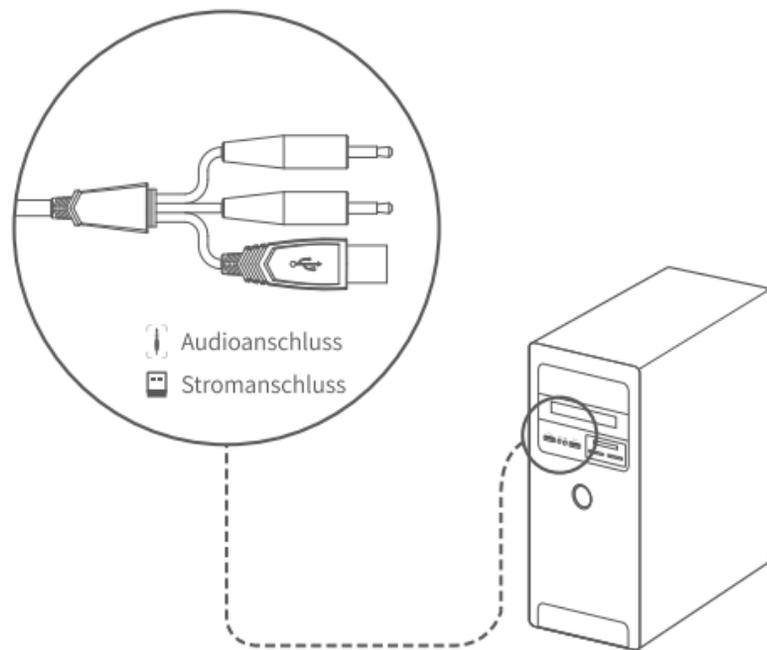
Schnellstartanleitung



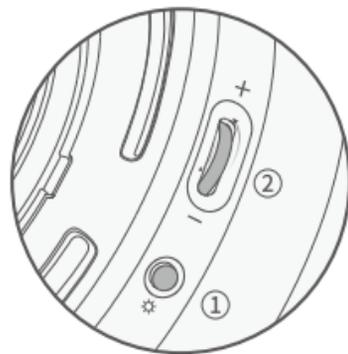
Tasten- und Anschlussübersicht

- ①  Farblichtschalter
- ②  Lauter- / Leiser-Taste
- ③  Ausziehmikrofon
- ④  3,5-mm-Audioanschluss
- ⑤  Mikrofonaudioanschluss
- ⑥  USB-Stromanschluss

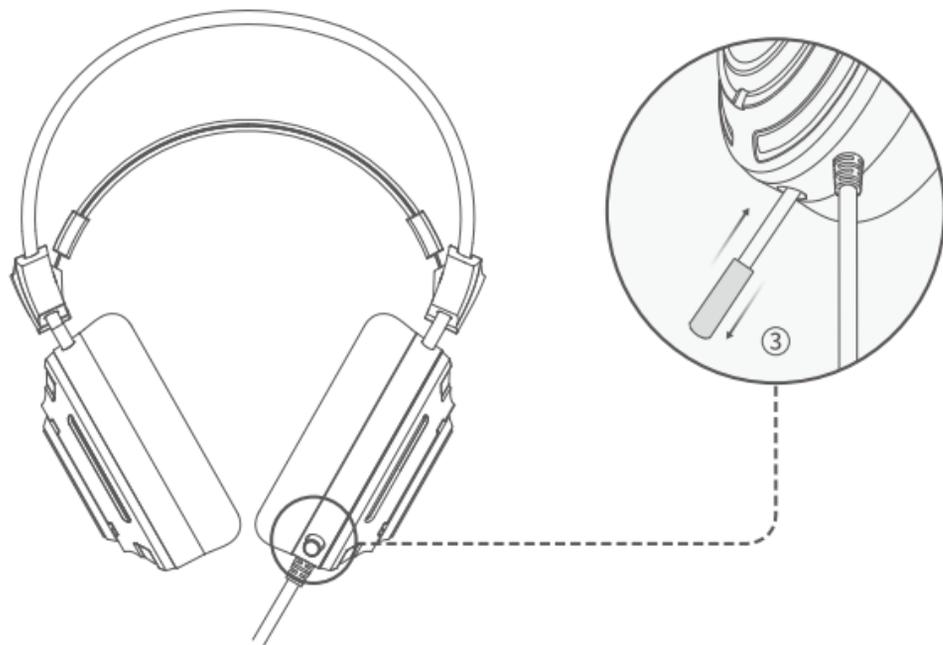




Spektrummodus: rot, grün, blau, aus



- ①  Changez les couleurs du voyant en appuyant brièvement sur le commutateur de lumière colorée.
- ②  Réglez le niveau du volume en tournant le bouton du volume.



- ③  Détachez le micro en cours d'utilisation.



Contenu du Paquet

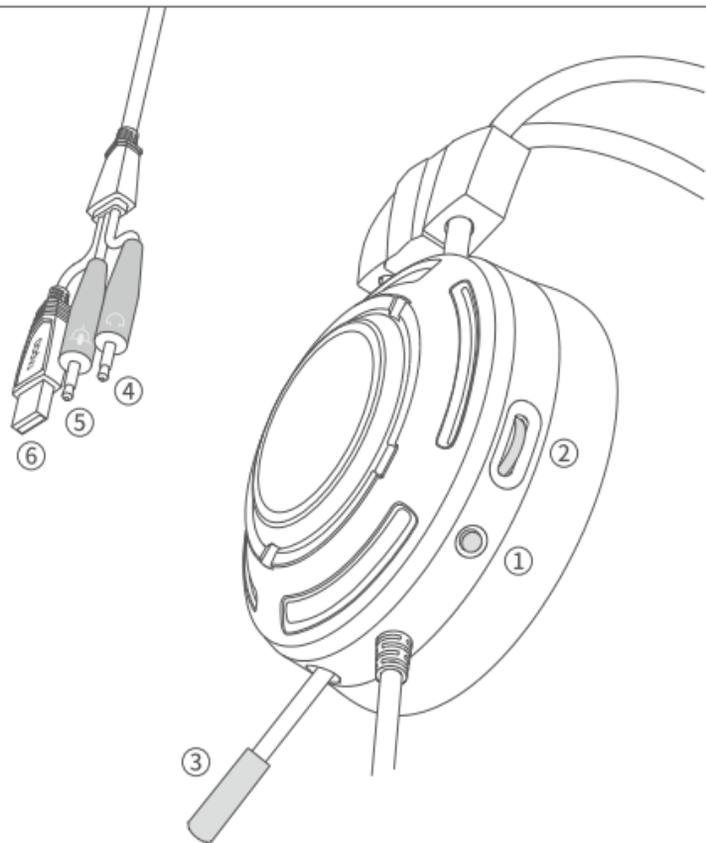
Écouteurs de jeu

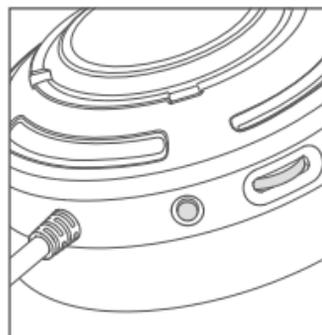
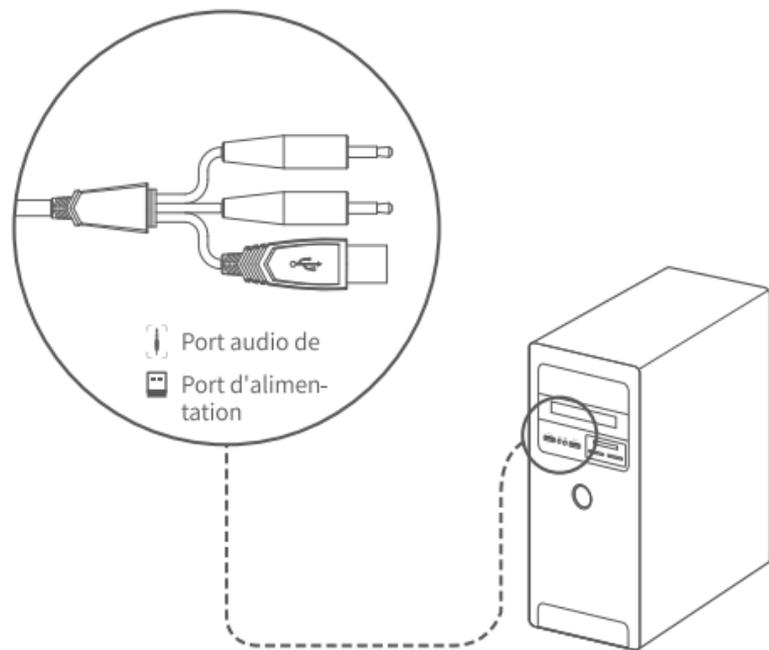
Guide de démarrage rapide



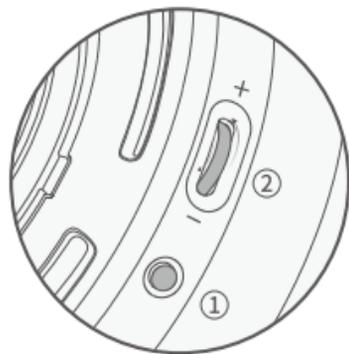
Présentation du bouton et du port

- ①  Commutateur de lumière colorée
- ②  Bouton de volume haut/ bas
- ③  Micro détachable
- ④  Port audio de 3,5 mm
- ⑤  Port audio de micro
- ⑥  Port d'alimentation USB



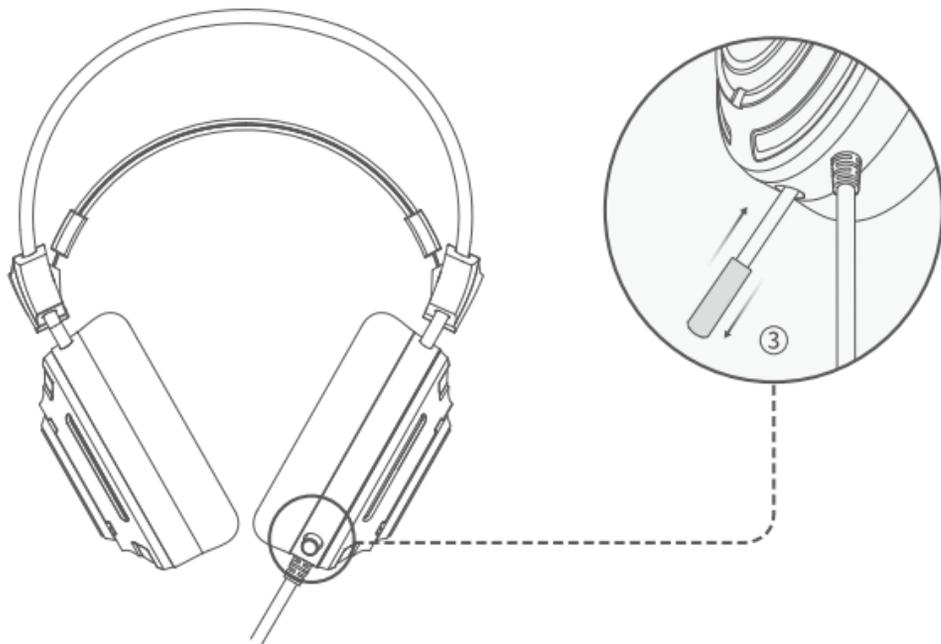


Arrêt de la palette du mode de rouge-vert-bleu



- ①  Switch the colors of indicator by pressing the color light switch shortly.
- ②  Adjust the volume level by rotating the volume button.





- ③  Pull out the microphone when in use.



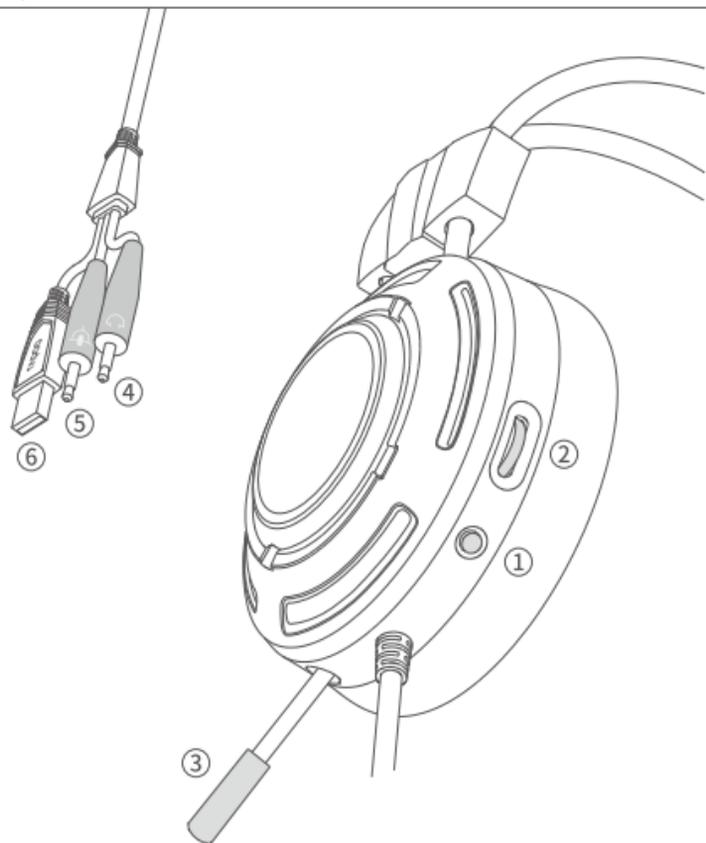
Contenuti della confezione Panoramica dei pulsanti e delle porte

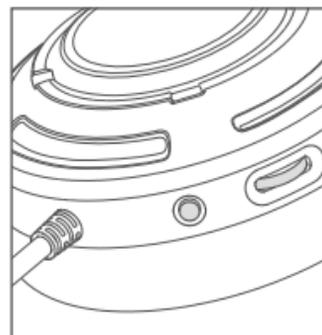
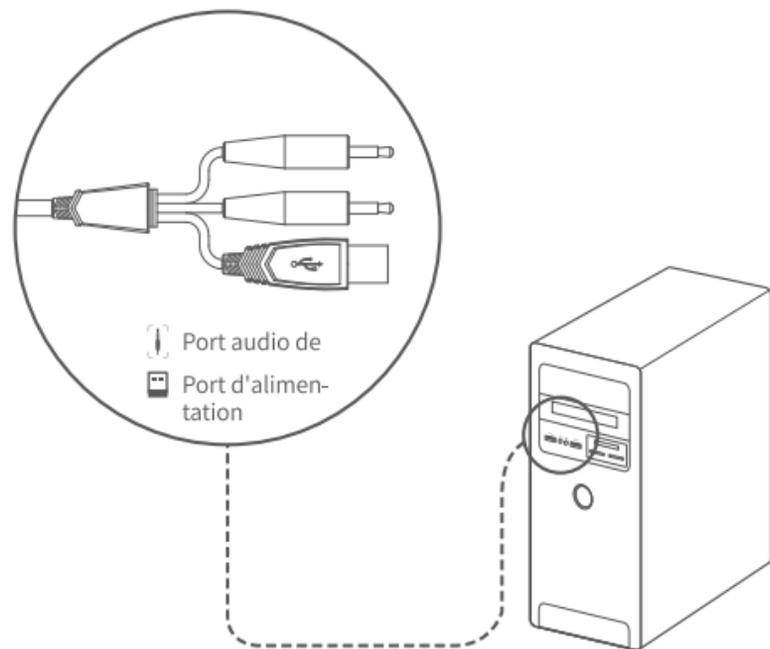
Cuffia da gioco

Guida rapida

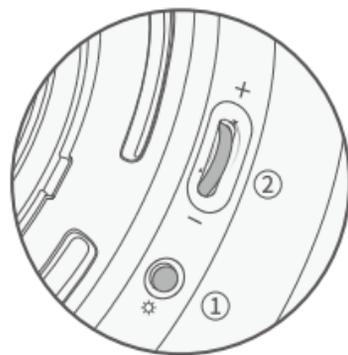


- ①  Interruttore luce colorata
- ②  Pulsante volume su/giù
- ③  Microfono estraibile
- ④  Porta audio 3,5 mm
- ⑤  Porta audio microfono
- ⑥  Porta alimentazione USB



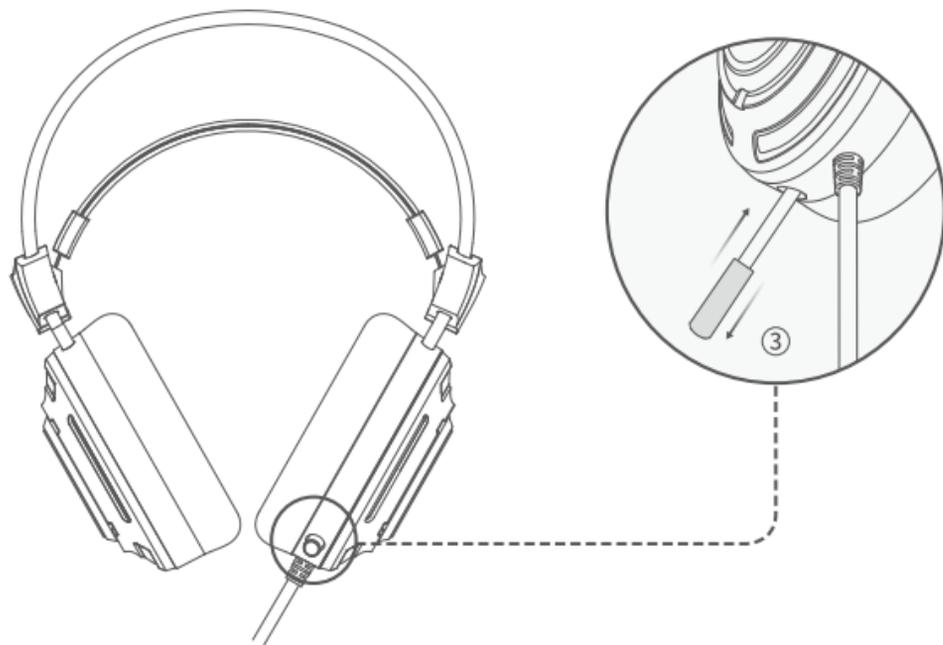


Luci modalità spettro rosse,
verdi e blu spente



- ①  Cambiare i colori dell'indicatore premendo brevemente l'interruttore della luce colorata.
- ②  Regolare il livello del volume ruotando il pulsante del volume.





- ③  Estrarre il microfono quando viene usato.



Contenidos del Embalaje

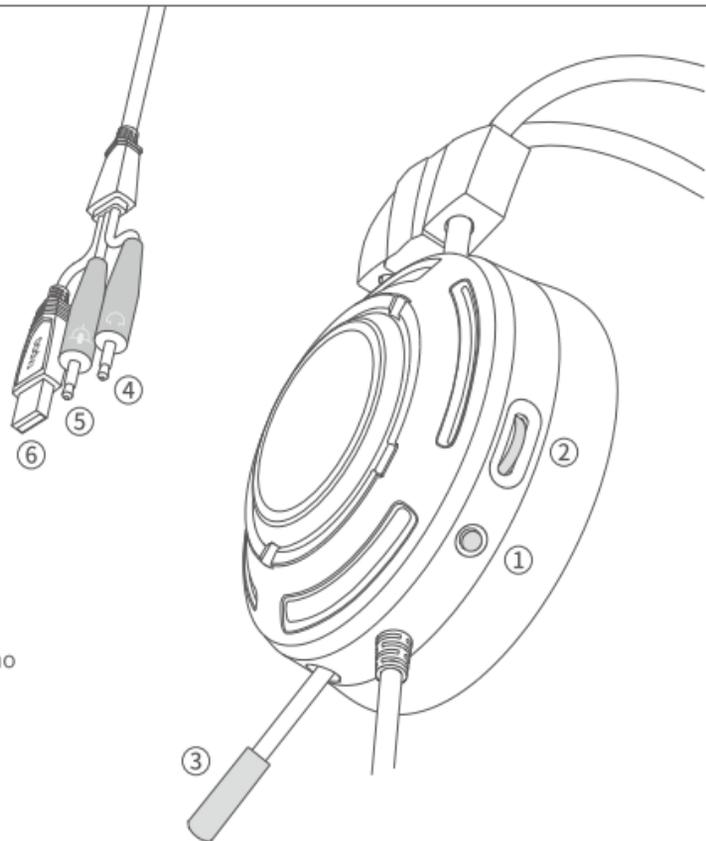
Auriculares para juegos

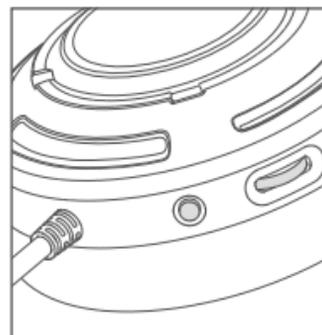
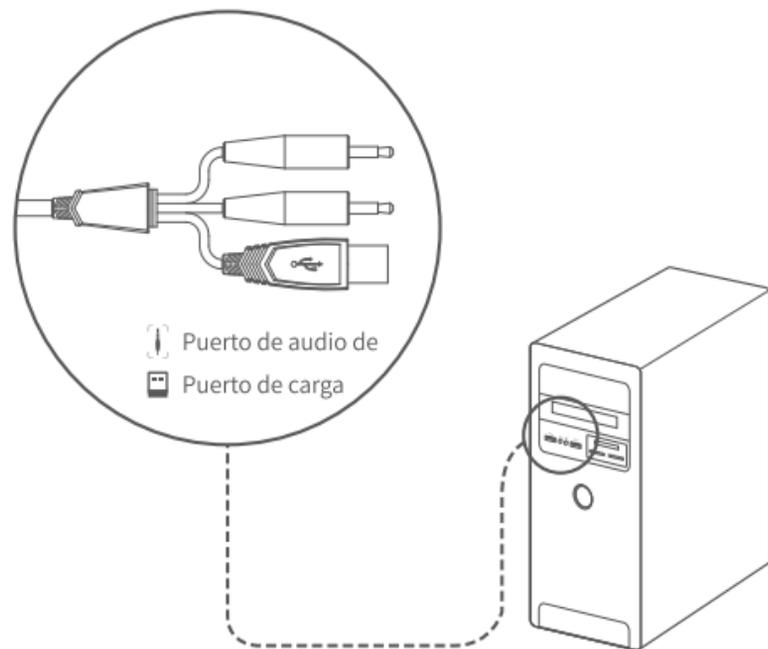
Guía de inicio rápido



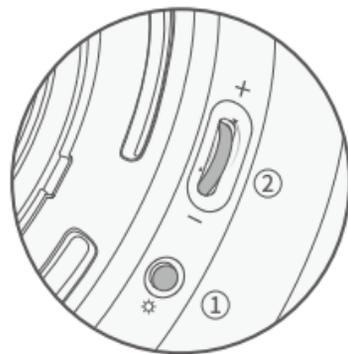
Resumen de botón y puerto

- ①  Interruptor de luz de colores
- ②  Subir volumen / bajar volumen
- ③  Micrófono extraíble
- ④  Puerto de audio de 3.5 mm
- ⑤  Puerto de audio del micrófono
- ⑥  Puerto de carga USB





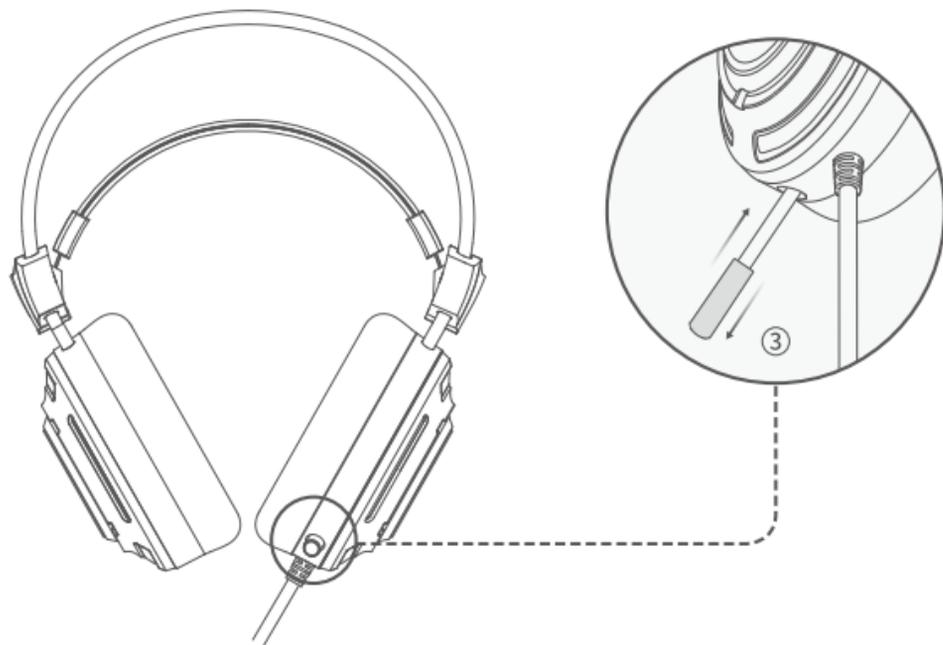
Espectro de luces modo-rojo-verde-azul
apagado



- ①  Cambie los colores del indicador pulsando el interruptor de luz de colores brevemente.

- ②  Ajuste el nivel de volumen girando botón de volumen.





- ③  Extraiga el micrófono cuando lo vaya a utilizar.



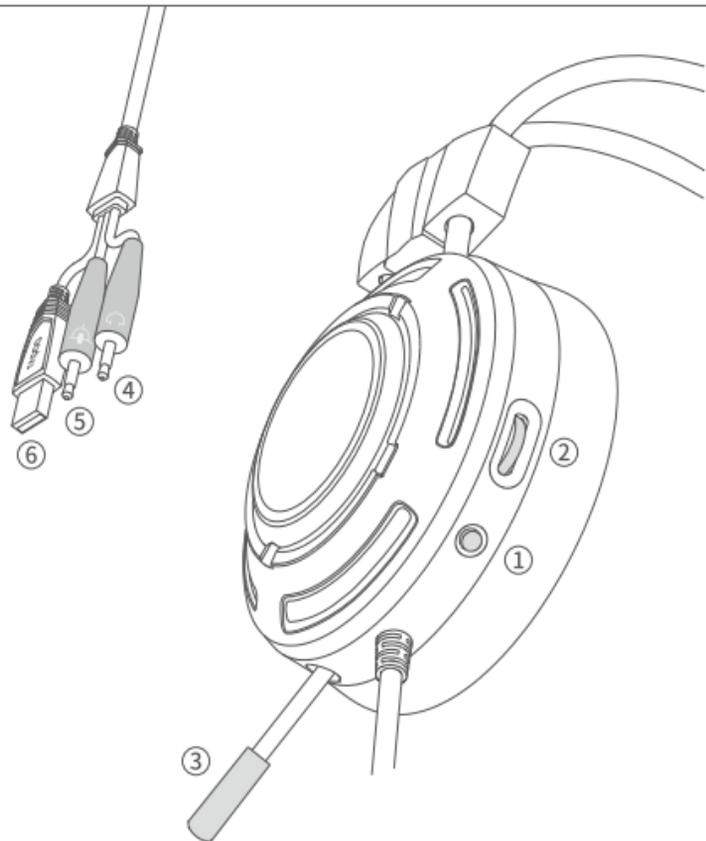
Inhoud van de Verpakking Overzicht van de knoppen en poorten

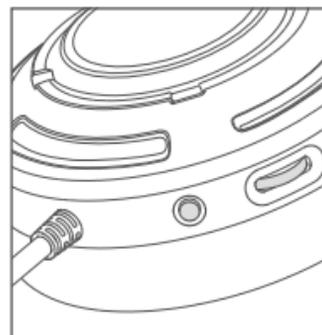
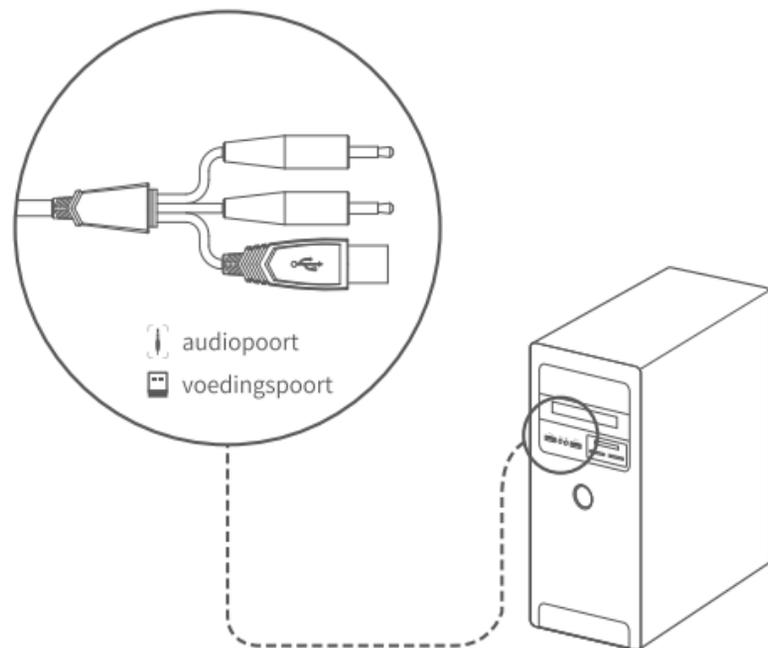
Gaming Headset

Snelstartgids

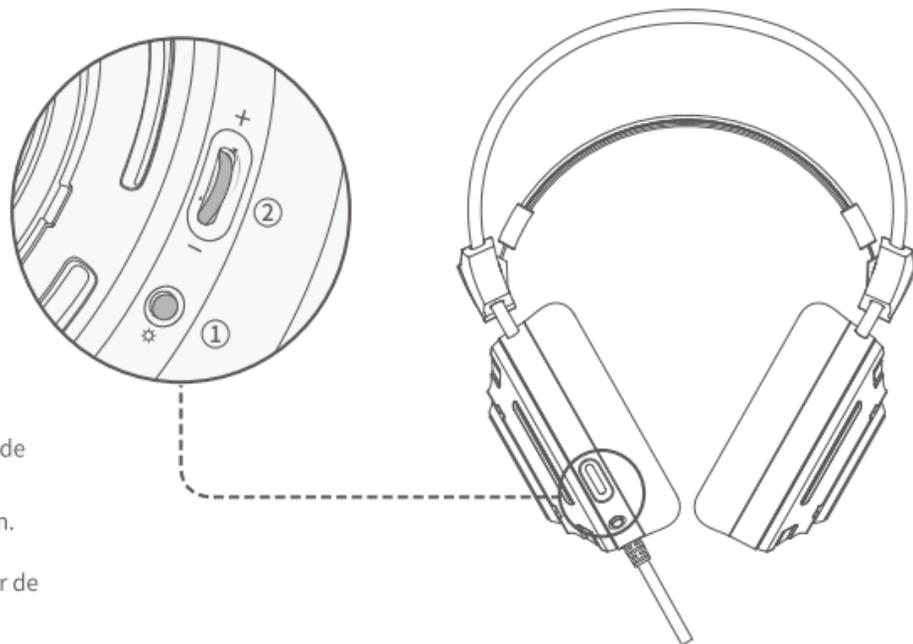


- ①  Kleurlichtschakelaar
- ②  Knop volume hoger/lager
- ③  Uittrekbare microfoon
- ④  3,5 mm audiopoort
- ⑤  Microfoon audio-aansluiting
- ⑥  USB-voedingspoort



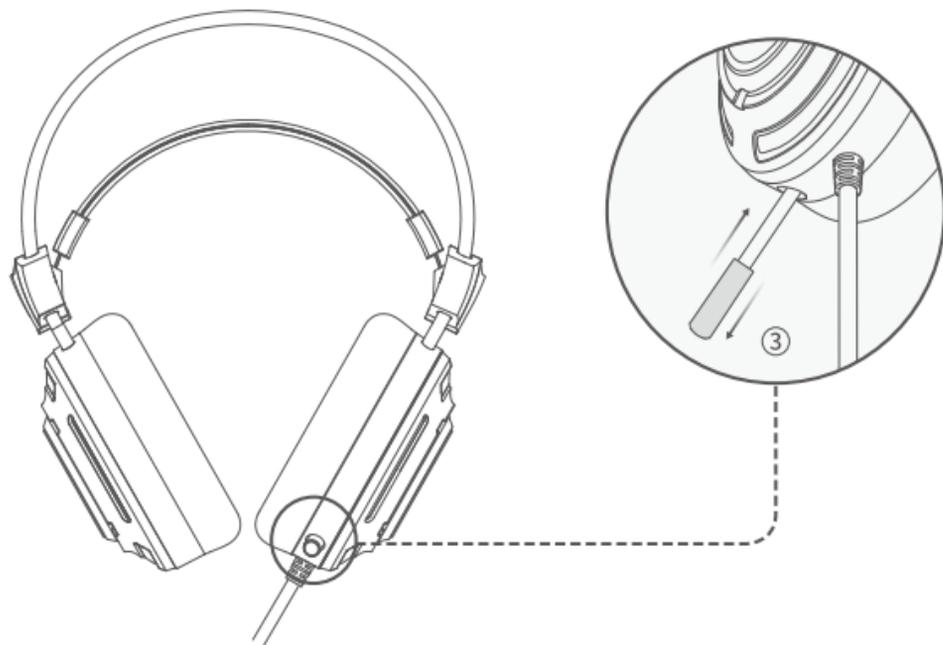


Spectrummodus rode-groene-
blauwe-lichten uit



- ①  Schakel tussen de kleuren van de indicator door kort op de kleurlichtschakelaar te drukken.

- ②  Pas het volumeniveau aan door de volumeknop te draaien.



- ③  Trek de microfoon uit wanneer deze in gebruik is.



До комплекту входять



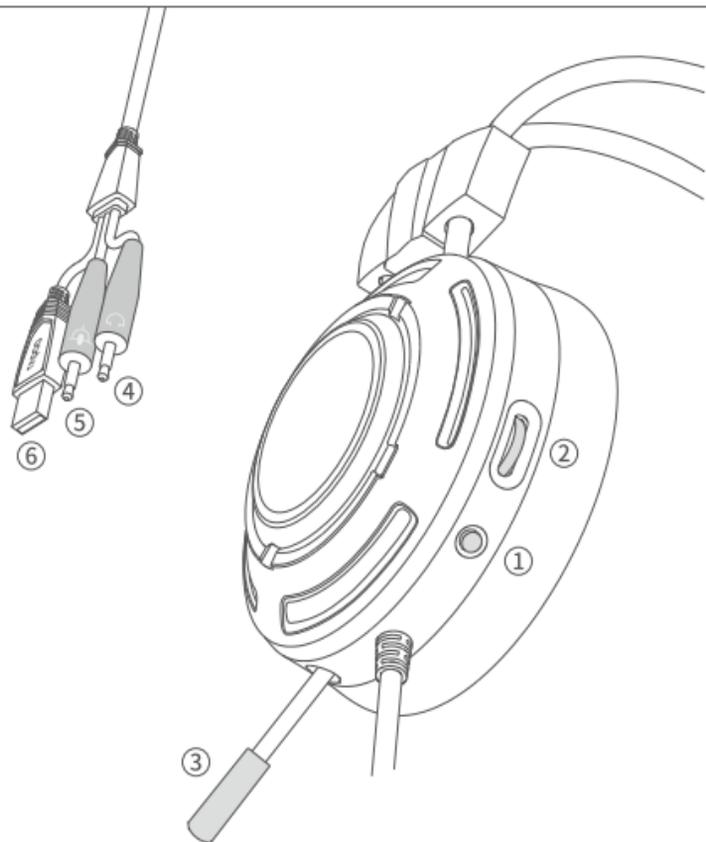
Огляд кнопок і портів

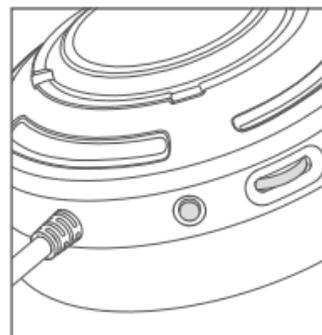
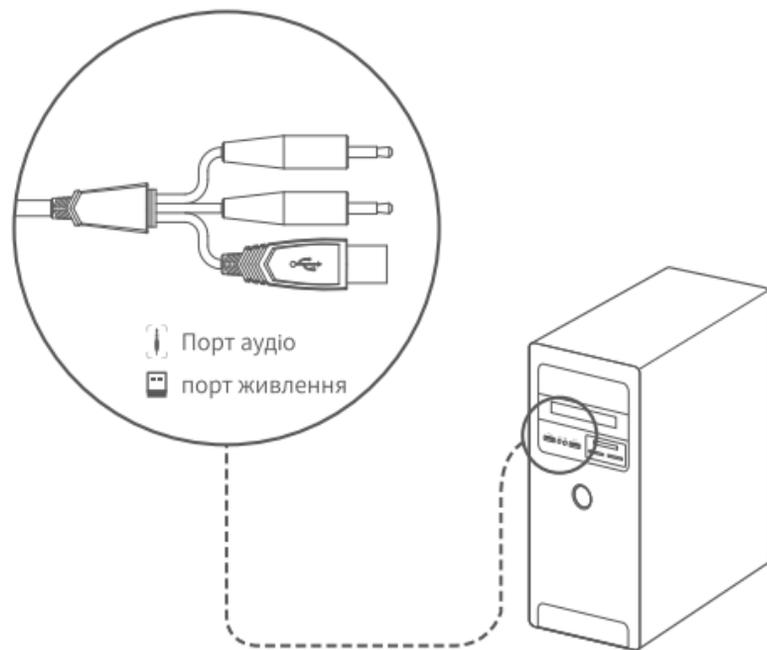
Ігрова гарнітура

Посібник для швидкого початку експлуатації

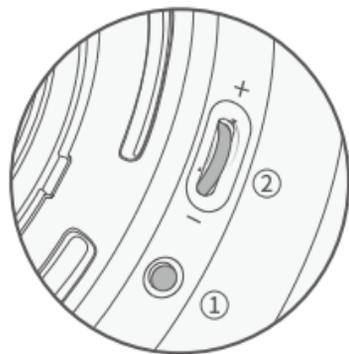


- ①  Перемикач кольору світла
- ②  Кнопка збільшення / зменшення гучності
- ③  Висувний мікрофон
- ④  Порт аудіо 3,5 мм
- ⑤  Порт аудіо мікрофона
- ⑥  USB-порт живлення

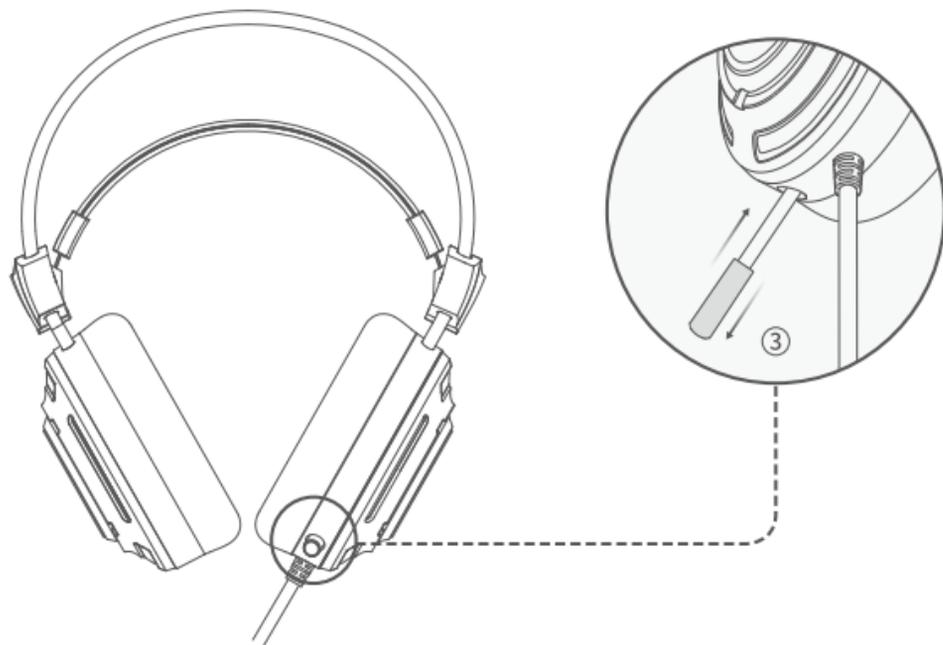




Вимкнення режиму спектру
червоного-зеленого-блакитного



- ①  Перемикайте кольори індикатора, коротко натискаючи перемикач кольору світла.
- ②  Відрегулюйте рівень гучності, обертаючи кнопку гучності.



- ③  Витягніть мікрофон,
коли користуєтеся ним.



Conteúdo da Embalagem

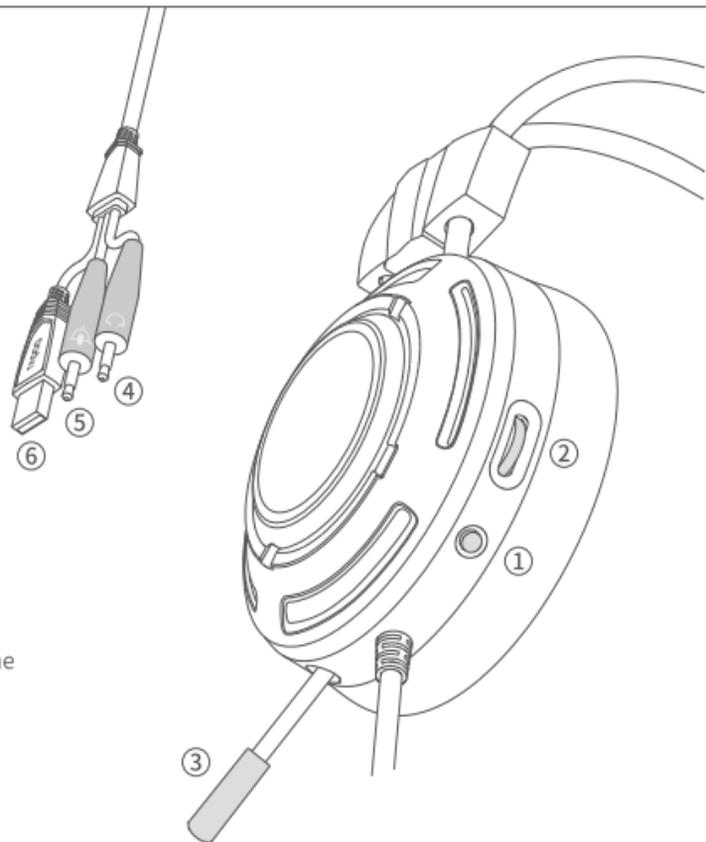
Auscultadores para Jogos

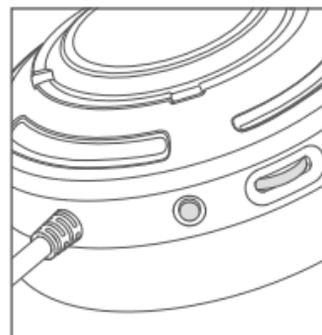
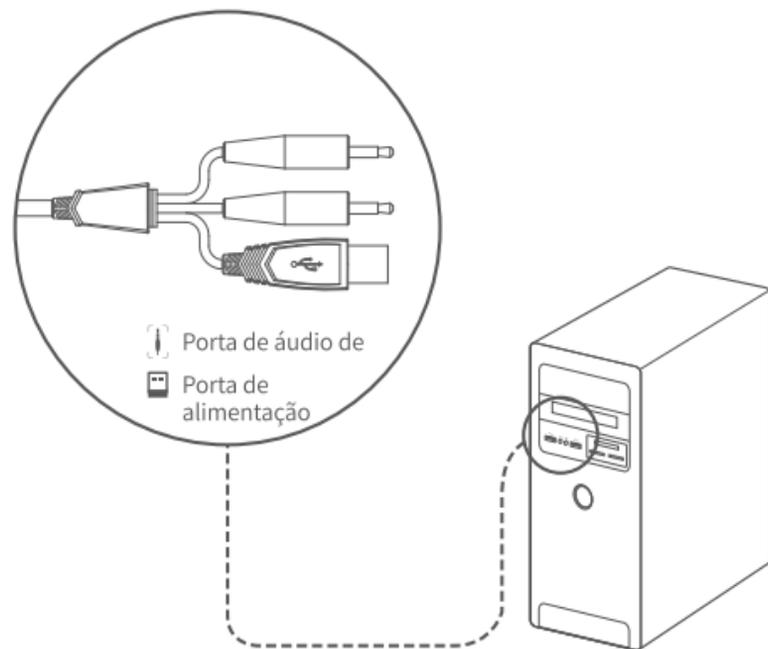
Guia de Início Rápido



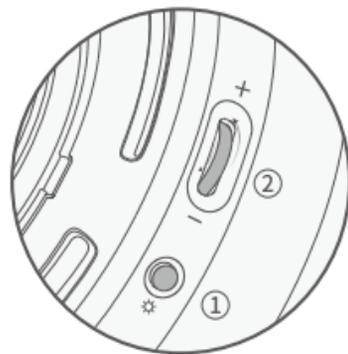
Apresentação dos botões e portas

- ①  Botão de mudança de cor
- ②  Botão para aumentar/
diminuir o volume
- ③  Microfone retrátil
- ④  Porta de áudio de 3,5 mm
- ⑤  Porta de áudio para microfone
- ⑥  Porta de alimentação USB



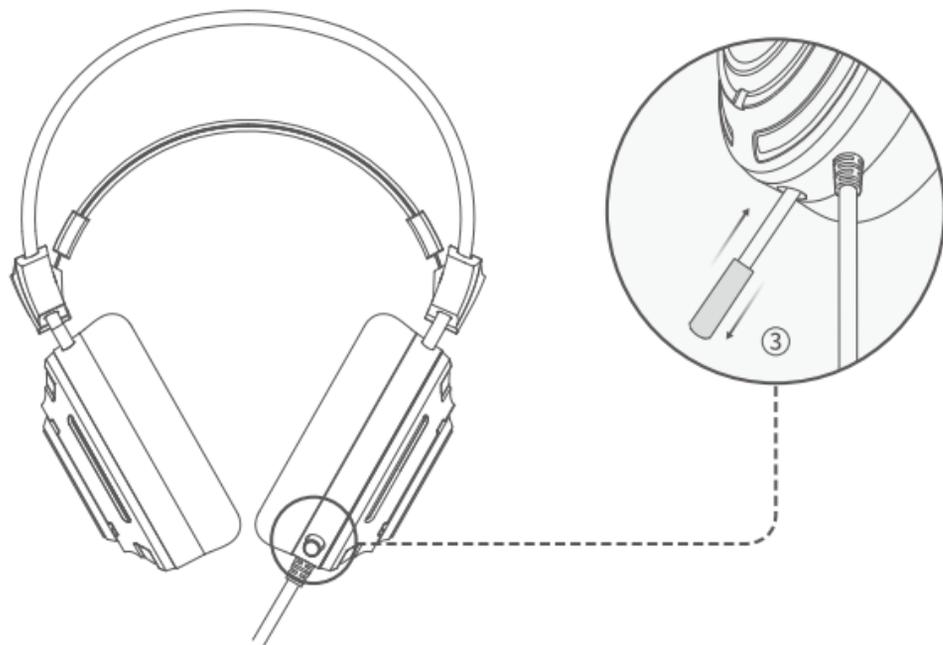


Modo de espectro - vermelho -
verde - azul - luzes apagadas



- ①  Mude as cores do indicador premindo brevemente o botão de mudança de cor.
- ②  Ajuste o nível de volume rodando o botão de volume.





- ③  Estenda o microfone quando o utilizar.



包装内容

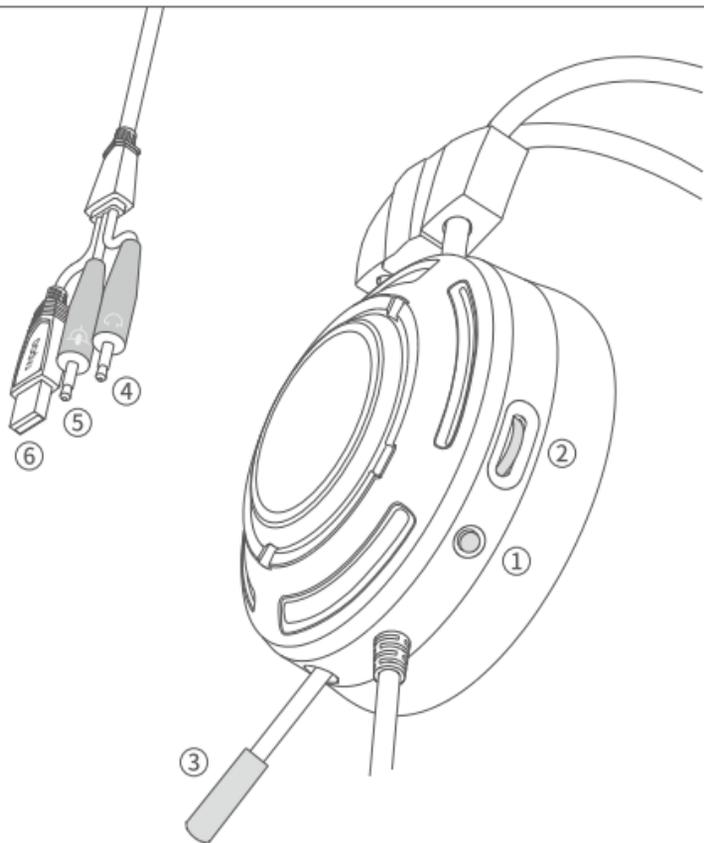
游戏耳麦

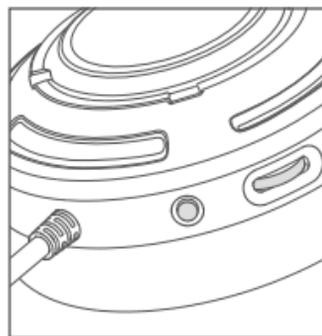
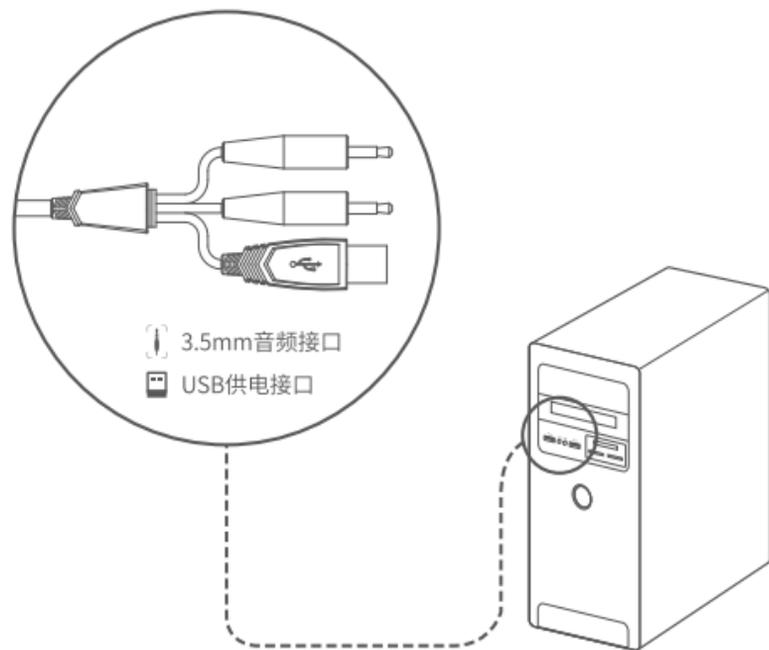
快速开始指南



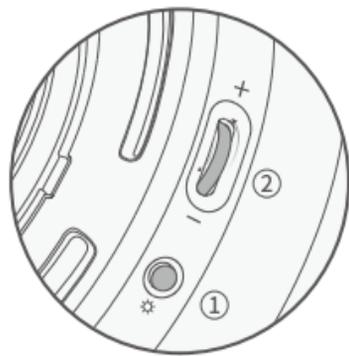
按键及接口说明

- ①  炫彩灯开关
- ②  调音旋钮
- ③  抽拉式麦克风
- ④  3.5mm音频接口
- ⑤  麦克风音频接口
- ⑥  USB供电接口





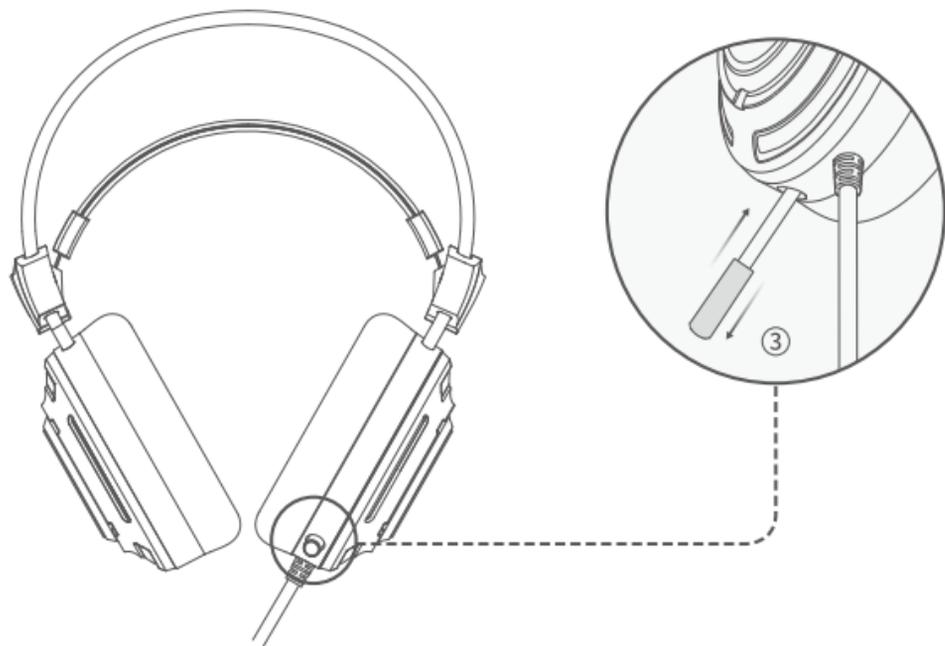
光谱循环模式-红色-绿色-蓝色-熄灭



①  短按炫彩灯开关, 指示灯会进行颜色切换

②  旋转VR调音旋钮, 音量大小会进行调整





③  使用麦克风时, 请抽出麦克风



패키지 구성품

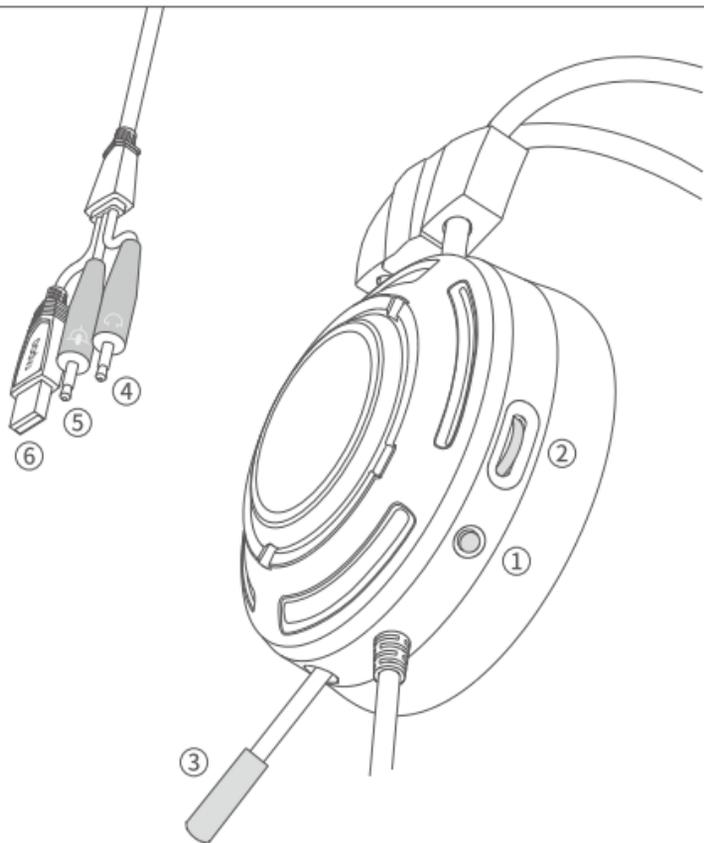
게이밍 헤드셋

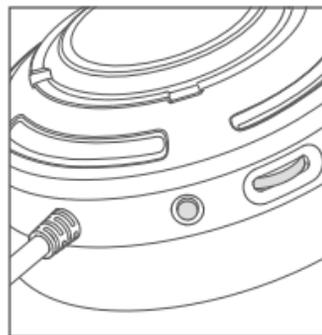
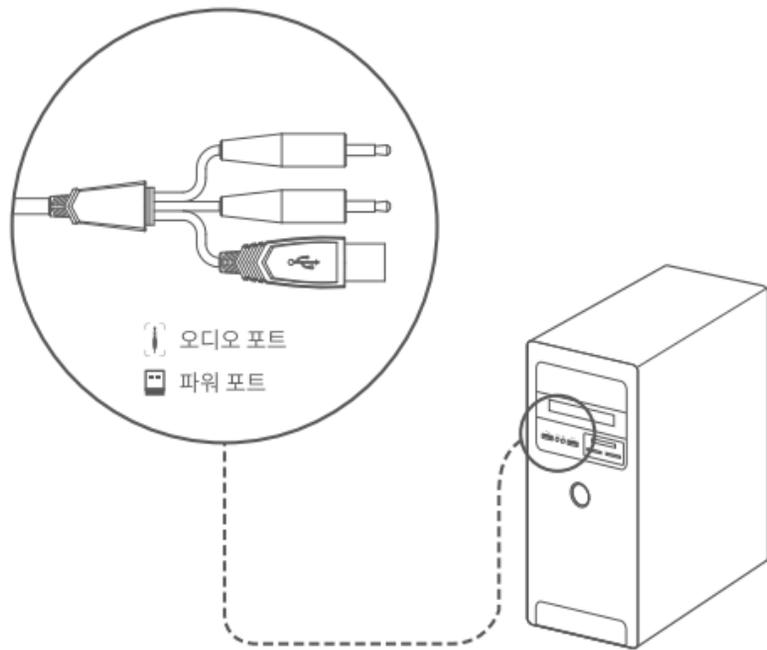
사용자 설명서



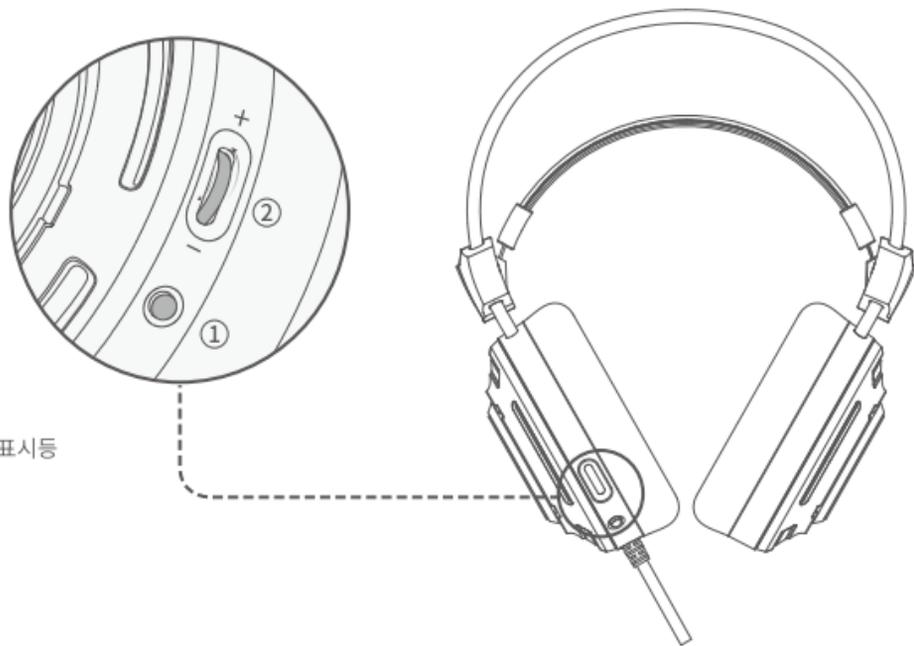
버튼 및 포트 개요

- ① 컬러 라이트 스위치
- ② 볼륨 증가/감소 버튼
- ③ 풀아웃 마이크
- ④ 3.5mm 오디오 포트
- ⑤ 마이크 오디오 포트
- ⑥ USB 파워 포트

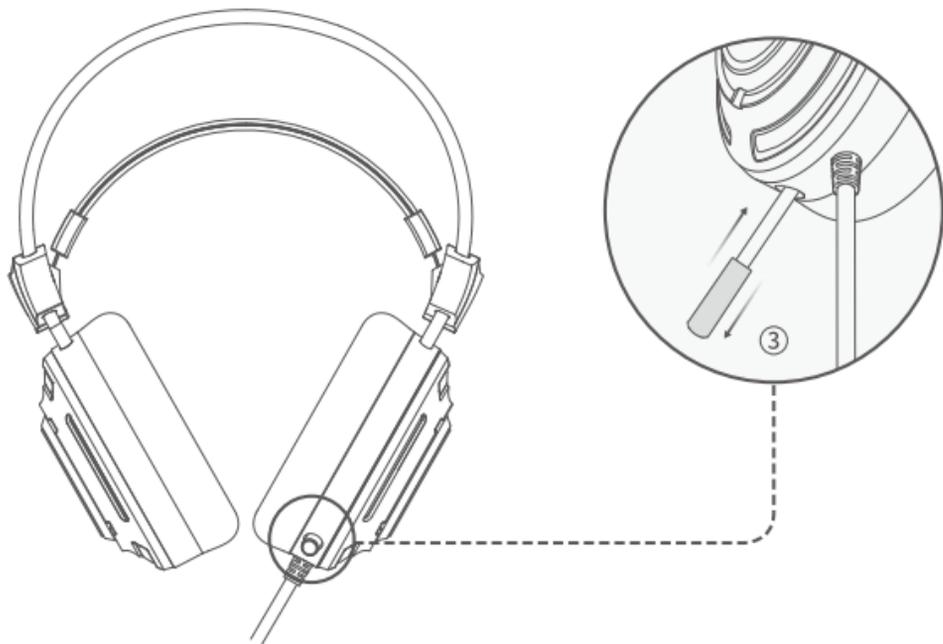




스펙트럼 모드-적색-녹색-청색-라이트 끄기



- ①  컬러 라이트 스위치를 짧게 누르면 표시등 색이 전환됩니다.
- ②  볼륨 버튼을 돌려 볼륨 레벨을 조정할 수 있습니다.



- ③  사용 중인 경우 마이크를
당겨 뺍니다.



包裝內容

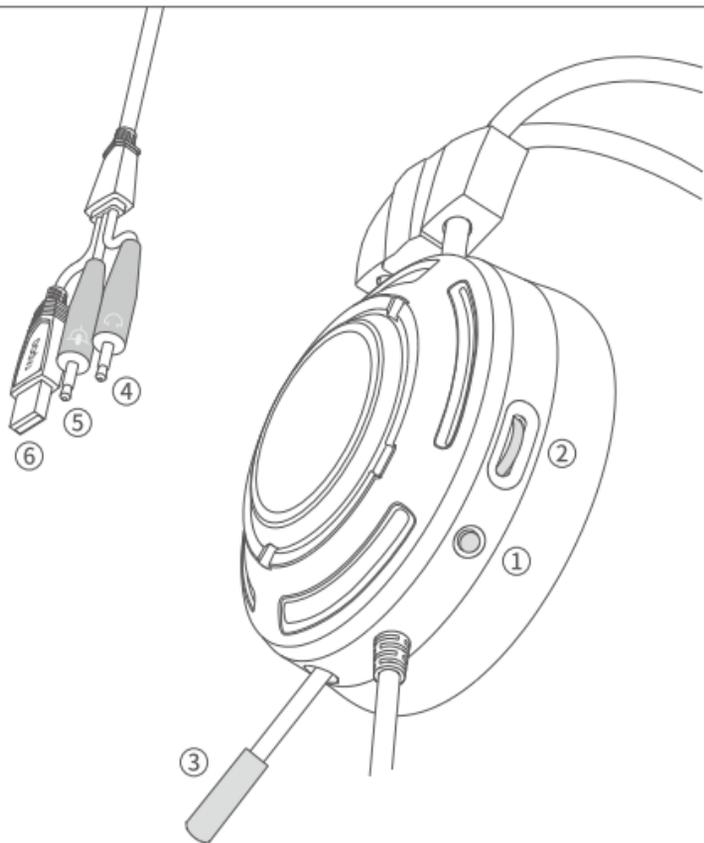
遊戲耳麥

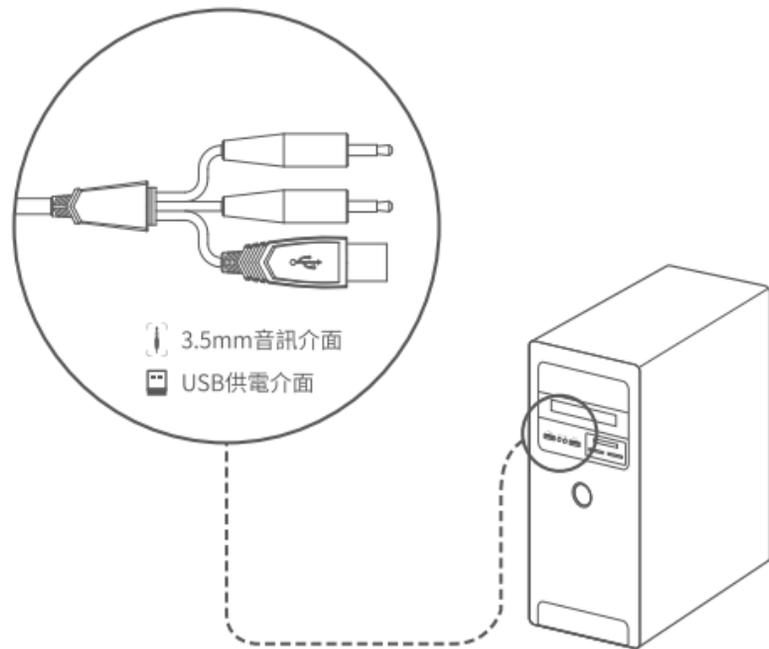
快速開始指南



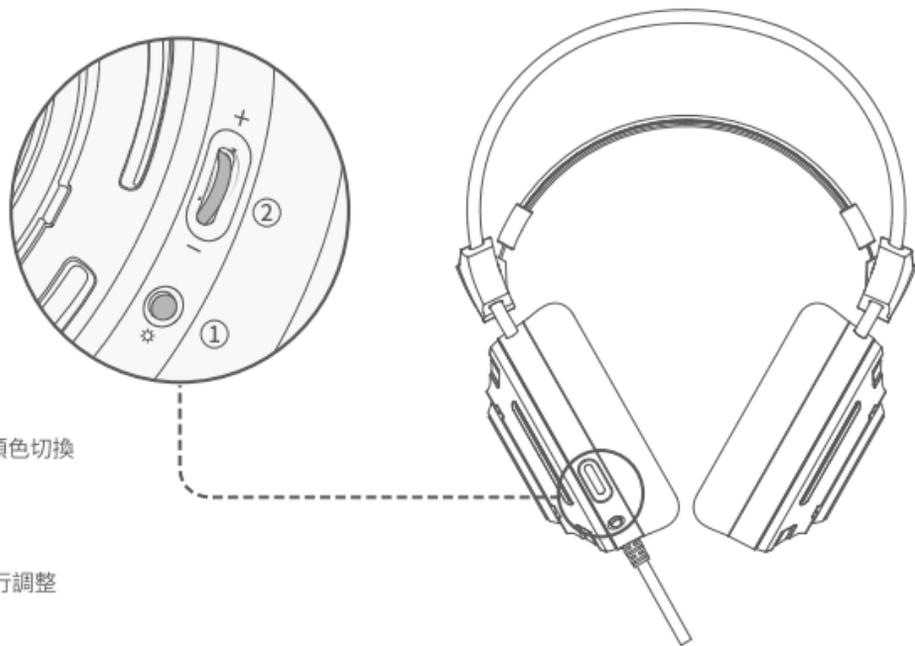
按鍵及介面說明

- ①  炫彩燈開關
- ②  調音旋鈕
- ③  抽拉式麥克風
- ④  3.5mm音訊介面
- ⑤  麥克風音訊介面
- ⑥  USB供電介面



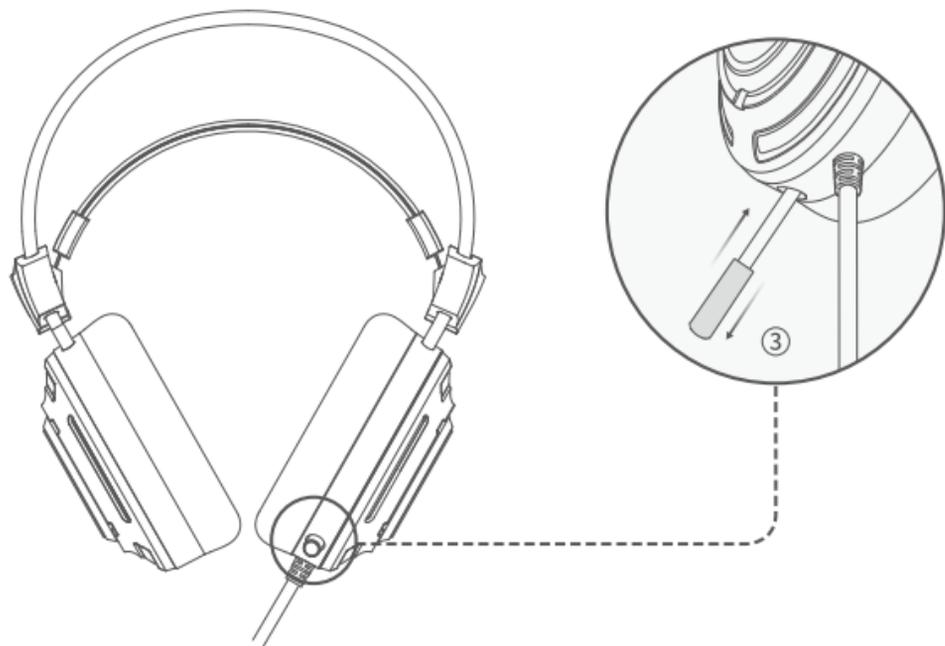


光譜迴圈模式-紅色-綠色-藍色-熄滅



①  短按炫彩燈開關，指示燈會進行顏色切換

②  旋轉VR調音旋鈕，音量大小會進行調整



③  使用麥克風時，請抽出麥克風

EN Charging and battery warnings

To avoid the risk of explosion, fire or leakage of toxic chemicals, please observe the following warnings:

1. Do not dispose of the product or battery in fire, and do not expose it to temperatures above 100°C.
2. Charge the battery according to the instructions printed on the quick start guide.
3. Do not open, deform or mutilate the battery as it may contain corrosive materials which can cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.
4. Do not charge the battery in extreme temperatures.
5. Do not clean this product when charging. Before you clean it, please pull the plug.

Safety instructions

Do not open or repair this device. Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth.

CE

The device meets the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity is available at www.rapoo.com.

WEEE

Do not dispose of the device with household waste.

Warranty

The device is provided with two-year limited hardware warranty from the purchase day. Please see www.rapoo.com for more information.

Copyright

It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo Technology Co., Ltd.

If your problem is not solved, please contact the helpdesk at www.rapoo.com.

DE Lade- und Akkuwarnungen

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Explosions- und Brandgefahr sowie eines Auslaufens giftiger Chemikalien folgende Warnhinweise:

1. Entsorgen Sie Produkt oder Akku nicht durch Verbrennen; Nicht Temperaturen über 100 °C aussetzen.
2. Laden Sie den Akku entsprechend den Anweisungen in der Schnellstartanleitung auf.
3. Öffnen, deformieren und beschädigen Sie den Akku nicht, da er korrosive Materialien beinhalten kann, die Augen- und Hautschäden verursachen und bei Verschlucken giftig sein können.
4. Laden Sie den Akku nicht bei extremen Temperaturen auf.
5. Reinigen Sie dieses Produkt nicht während des Aufladens. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker.

Sicherheitshinweise

Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren. Nutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

CE

Dieses Gerät erfüllt essenzielle Anforderungen und weitere relevante Vorgaben der zutreffenden europäischen Direktiven. Eine Konformitätserklärung können Sie unter www.rapoo.com abrufen.

WEEE-Hinweise

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem regulären Hausmüll.

Garantie

Wir gewähren eine zweijährige, eingeschränkte Hardware-Garantie ab Kaufdatum. Weitere Informationen finden Sie hier: www.rapoo.com.

Copyright

Jegliche Reproduktion dieser Schnellstartanleitung (gänzlich oder teilweise) ohne Zustimmung der Rapoo Technology Co., Ltd. ist untersagt.

Falls sich das Problem nicht lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte unter www.rapoo.com an den technischen Kundendienst.

FR Avertissements relatifs à la charge et à la batterie

Pour éviter tout risque d'explosion, d'incendie ou de fuite de produits chimiques toxiques, veuillez respecter les consignes suivantes :

1. Ne jetez pas le produit ni sa batterie dans le feu, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 100°C.
2. Chargez la batterie selon les instructions indiquées dans le guide de démarrage rapide.
3. Ne pas ouvrir, déformer ou endommager la batterie car il peut y avoir des matériaux corrosifs susceptibles d'altérer les yeux ou la peau et potentiellement toxiques en cas d'ingestion.
4. Ne pas recharger la batterie à des températures extrêmes.
5. Ne pas nettoyer cet appareil pendant qu'il est en train de se charger. Avant de le nettoyer, veuillez retirer la prise.

Consignes de sécurité

Ne pas ouvrir ou réparer cet appareil. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec.

CE

L'appareil satisfait aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables. La déclaration de conformité est disponible sur www.rapoo.com.

DEEE

Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.

Garantie

L'appareil est fourni avec deux ans de garantie matérielle limitée à compter du jour d'achat. Merci de consulter www.rapoo.com pour plus d'informations.

Droit réservés

Il est interdit de reproduire une quelconque partie de ce guide de démarrage rapide sans la permission de Rapoo Technology Co., Ltd.

Si votre problème n'est pas résolu, merci de contacter le helpdesk sur www.rapoo.com.

IT Carica e avvisi batteria

Per evitare il rischio di esplosioni, incendi o perdite di sostanze chimiche tossiche, osservare le seguenti avvertenze:

1. Non smaltire il prodotto o la batteria nel fuoco e non esporlo a temperature superiori a 100°C.
2. Caricare la batteria osservando le istruzioni stampate sulla guida introduttiva.
3. Non aprire, deformare o tagliare la batteria in quanto potrebbero essere presenti materiali corrosivi che possono causare danni agli occhi e all'epidermide e potrebbero essere tossici, se ingeriti.
4. Non caricare la batteria a temperature estreme.
5. Non pulire il prodotto durante la carica. Prima di pulirlo, tirare la spina.

Istruzioni sulla sicurezza

Non aprire o tentare di riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.

CE

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali ed altre precauzioni pertinenti definite dalle direttive europee applicabili. La Dichiarazione di conformità è disponibile su www.rapoo.com.

WEEE

Non smaltire il dispositivo con i rifiuti domestici.

Garanzia

Il dispositivo viene fornito con due anni di garanzia hardware limitata a parità dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni consultare www.rapoo.com.

Copyright

È vietato riprodurre qualsiasi parte della presente guida rapida senza l'autorizzazione di Rapoo Technology Co., Ltd.

Se il problema non viene risolto, contattare il helpdesk su www.rapoo.com.

ES Carga de la batería y advertencias

Para evitar el riesgo de una explosión, fuego o derrame de sustancias tóxicas, siga las siguientes advertencias:

1. No se deshaga del producto o la batería arrojándolos al fuego y no los exponga a temperaturas superiores a 100°C
2. Cargue la batería siguiendo las instrucciones impresas en la guía de inicio rápido
3. No abra, deforme o mutilé la batería, pues puede contener materiales corrosivos que pueden causar daños en los ojos o la piel y pueden ser tóxicos si se ingieren.
4. No cargue la batería en condiciones de temperaturas extremas.
5. No limpie el producto mientras la batería se está cargando. Antes de limpiarlo, desenchúfelo.

Instrucciones de seguridad

No abra ni repare este dispositivo. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo. Limpie el dispositivo con un paño seco.

CE

El dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las directivas europeas aplicables. La Declaración de conformidad está disponible en www.rapoo.com.

WEEE

No arroje la batería con la basura doméstica.

Garantía

El dispositivo se proporciona con una garantía de hardware limitada de dos años a partir de la fecha de compra. Consulte la dirección www.rapoo.com para obtener más información.

Copyright

Está terminantemente prohibido reproducir cualquier parte de esta guía de inicio rápido sin el consentimiento de Rapoo Technology Co., Ltd.

Si el problema no se resuelve, consulte el servicio de ayuda en www.rapoo.com.

NL Opladen en batterij waarschuwingen

Let op de volgende zaken om het risico van ontploffingen, brand of lekken van giftige chemicaliën te voorkomen:

1. Gooi het product of de batterij niet in open vuur en stel het niet bloot aan temperaturen hoger dan 100°C.
2. Laad de batterij volgens de aanwijzingen in de snelgids.
3. Open, vervorm of beschadig de batterij niet omdat deze corrosieve materialen bevat die schade aan ogen of huid kunnen veroorzaken en die giftig zijn bij inslikken.
4. Laad de batterij niet op bij extreme temperaturen.
5. Maak dit product niet schoon tijdens het opladen. Maak de stekker los voordat u het schoonmaakt.

Veiligheidsinstructies

Dit toestel mag u niet openen of repareren. Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving. Reinig het instrument met een droge doek.

CE

Het toestel voldoet aan de belangrijkste vereisten en andere relevante voorwaarden van de toepasselijke Europese richtlijnen. De Conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.rapoo.com.

WEEE

Gooi dit instrument niet met huishoudelijk afval weg.

Garantie

Het toestel wordt met een tweejarige beperkte hardware-garantie vanaf de aankoopdatum geleverd. Raadpleeg www.rapoo.com voor meer informatie.

Copyright

Het is verboden om, zonder de toestemming van Rapoo Technology Co., Ltd. enig deel van deze snelstart-handleiding te reproduceren.

Als uw probleem niet wordt opgelost, dient u contact op te nemen met de helpdesk op www.rapoo.com.

PT Avisos sobre carregamento e bateria

Para evitar o risco de explosão, incêndio ou fuga químicos tóxicos, tenha atenção aos seguintes avisos:

1. Não coloque o produto ou a bateria no fogo e não os exponha a temperaturas superiores a 100°C.
2. Substitua a bateria de acordo com as instruções impressas no guia de consulta rápida.
3. Não abra, não deforme nem adultere a bateria, pois poderá conter materiais corrosivos que poderão causar danos nos olhos ou na pele e poderão ser tóxicos se forem ingeridos.
4. Não carregue a bateria em temperaturas extremas.
5. Não limpe este produto durante o carregamento. Antes de o limpar, desligue o cabo.

Instruções de segurança

Não abra nem efectue reparações a este dispositivo. Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos. Utilize um pano seco para limpar o dispositivo.

CE

O dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das directivas Europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade está disponível em www.rapoo.com.

REEE

Não elimine este dispositivo junto com o lixo doméstico.

Garantia

Este dispositivo é fornecido com uma garantia de hardware limitada de dois anos com início no dia da compra. Consulte www.rapoo.com para mais informações.

Direitos de autor

É proibido reproduzir qualquer parte deste guia de consulta rápida sem a permissão da Rapoo Technology Co., Ltd.

Se o seu problema persistir, contacte o centro de apoio em www.rapoo.com.

UK Попередження про зарядку і стан акумулятора

Щоб уникнути ризику вибуху, загоряння і витоку токсичних хімічних речовин, дотримуйтесь наступних правил техніки безпеки:

1. Не викидайте прилад або акумулятор у вогонь, не відкривайте при температурі вище 100°C.
2. Заряджайте акумулятор відповідно до порад у короткому керівництві користувача.
3. Не відкривайте, не спотворюйте і не розбирайте акумулятор, оскільки він може містити ідкі речовини, які можуть пошкодити шкіру чи очі або викликати отруєння.
4. Заборонено заряджати акумулятор при екстремальних температурах.
5. Заборонено чистити прилад під час заряджання. Перед чищенням приладу вимкніть його з розетки.

Інструкції безпеки

Не відкривайте і не ремонтуйте цей пристрій. Не користуйтеся пристроєм у вологому оточенні. Очищуйте пристрій сухою тканиною.

CE

Пристрій відповідає основним вимогам та іншим нормам відповідних європейських директив. Декларація Відповідності доступна на www.rapoo.com.

WEEE

Не викидайте пристрій з побутовим сміттям.

Гарантія

Строк дії обмеженої гарантії для апаратного забезпечення - два роки з дати придбання. Більше інформації ви знайдете на www.rapoo.com.

Копірайт

Заборонено відтворювати будь-яку частину стислого керівництва без дозволу Rapoo Technology Co., Ltd.

Якщо проблему не розв'язано, будь ласка, зверніться до служби підтримки на www.rapoo.com.

- RU** Предупреждения о зарядке и использовании батареи
Во избежание опасности взрыва, возгорания или протечки токсичных химикатов, соблюдайте следующие меры предосторожности.
1. Не бросайте устройство или батарею в огонь и не подвергайте их воздействию температур свыше 100°C.
 2. Заряжайте батарею в соответствии с инструкциями, изложенными в кратком руководстве.
 3. Не открывайте, не разбивайте и не деформируйте батарею, т.к. в ней могут содержаться коррозирующие вещества, способные вызвать повреждение глаз или кожи, а также отравление при проглатывании.
 4. Не заряжайте батарею в условиях экстремальных температур.
 5. Не выполняйте очистку данного устройства во время зарядки. Перед очисткой выньте вилку из розетки.

Инструкции по технике безопасности

Не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.
Запрещается использовать устройство во влажных местах.
Выполняйте очистку устройства сухой тканью.

CE

Устройство соответствует основным требованиям и другим важным нормативам применимых европейских директив. Текст декларации соответствия доступен по адресу www.rapoo.com.

Директива по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE)

Не утилизируйте устройство вместе с другими бытовыми отходами.

Гарантия

Данное устройство предоставляется с ограниченной гарантией на аппаратное обеспечение сроком два года со дня покупки. Более подробную информацию можно найти по адресу www.rapoo.com.

Авторское право

Запрещается воспроизведение любой части настоящего краткого руководства без разрешения Rapoo Technology Co., Ltd.

Если проблема не устранена, воспользуйтесь компьютерной службой помощи по адресу www.rapoo.com.

- NN** Advarsel om lading og batteri
For å unngå fare for eksplosjon, brann eller lekkasje av giftige kjemikalier må du ta hensyn til følgende advarsler:
1. Ikke avhend produktet eller batteriet i flammer, og ikke utsett det for temperaturer over 100 °C.
 2. Lad batteriet i henhold til instruksjonene som er trykket i hurtigstartveiledningen.
 3. Ikke åpne, deformer eller lemlest batteriet, da det kan være etsende stoffer som kan forårsake skade på øyne eller hud og kan være giftig ved svelging.
 4. Ikke lad batteriet ved ekstreme temperaturer.
 5. Ikke rengjør dette produktet under lading. Før du rengjør det, må du trekke ut kontakten.

Sikkerhetsinstrukser

Ikke åpne eller reparer dette apparatet. Ikke bruk apparatet i et fuktig miljø.
Rengjør apparatet med en tørr klut.

CE

Apparatet imøtekommer de nødvendige minstekravene og andre relevante krav i de aktuelle europeiske direktivene. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.rapoo.com.

WEEE

Ikke kast apparatet sammen med restavfall fra husholdningen.

Garanti

Apparatet leveres med en to-års begrenset maskinvaregaranti fra kjøpsdato. Se www.rapoo.com for nærmere informasjon.

Oppphavsrett

Det er forbudt å gjenskape noen del av denne hurtigstartguiden uten tillatelse fra Rapoo Technology Co., Ltd.

Hvis du ikke finner en løsning på problemet, kan du ta kontakt med brukerstøtte på www.rapoo.com.

- EL** Προειδοποιήσεις σχετικά με τη φόρτιση και την μπαταρία
Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκρηξης, πυρκαγιάς ή διαρροής τοξικών χημικών ουσιών, λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες προειδοποιήσεις:
1. Μην απορρίπτετε το προϊόν ή την μπαταρία στη φωτιά, και μην τα εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 100 °C.
 2. Φορτίζετε τη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης.
 3. Μην ανοίγετε, παραμορφώνεται ή καταστρέφεται την μπαταρία, καθώς μπορεί να υπάρχουν διαβρωτικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια ή το δέρμα και μπορεί να είναι τοξικές σε περίπτωση κατάποσης.
 4. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες.
 5. Μην καθαρίζετε αυτό το προϊόν κατά τη φόρτιση. Πριν το καθαρίσετε, να τραβάτε την πρίζα.

Οδηγίες ασφαλείας

Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε αυτή τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

CE

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και άλλες συναφείς διατάξεις των ισχυόντων ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση συμβατότητας είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.rapoo.com.

WEEE

Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Εγγύηση

Η συσκευή παρέχεται με διετή περιορισμένη εγγύηση για το υλικό από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.rapoo.com.

Πνευματικά δικαιώματα

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτού του οδηγού γρήγορης χρήσης χωρίς την άδεια της Rapoo Technology Co., Ltd.

Αν το πρόβλημά σας δεν επιλύθηκε, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης στο www.rapoo.com.

- CS** Nabíjení a upozornění ohledně baterie
Dodržujte následující zásady, aby se zabránilo nebezpečí výbuchu, požáru nebo úniku toxických kapalin:
1. Výrobek ani baterii nevhazujte do ohně a nevystavujte teplotám nad 100°C.
 2. Baterii nabíjejte podle pokynů uvedených ve stručné příručce.
 3. Baterii neotevírejte, nedeformujte ani nerozebírejte, protože může obsahovat korozivní látky, které mohou poškodit zrak nebo pokožku a v případě pozření mohou být jedovaté.
 4. Baterii nenabíjejte při extrémních teplotách.
 5. Při nabíjení tento výrobek nečistěte. Před čištěním odpojte zástrčku.

Bezpečnostní pokyny

Zařízení nedemontujte ani neopravujte. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí. Zařízení čistěte suchým hadříkem.

CE

Toto zařízení splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení platných evropských směrnic. Prohlášení o shodě je k dispozici na www.rapoo.com.

WEEE

Zařízení nelikvidujte s domácím odpadem.

Záruka

Pro zařízení je poskytována dvouletá omezená záruka na hardware ode dne zakoupení. Další informace viz www.rapoo.com.

Autorská práva

Bez předchozího svolení společnosti Rapoo Technology Co., Ltd je zakázáno reprodukovat jakoukoliv část tohoto stručného návodu.

Pokud se tím problém nevyřeší, kontaktujte technickou podporu na www.rapoo.com.

RO Avertizări legate de încărcare și baterie

Pentru a evita riscul de explozie, incendiu sau scurgere de agenți chimici toxici, respectați următoarele avertizări:

1. Nu aruncați produsul sau bateria acestuia în foc și nu expuneți produsul sau bateria la temperaturi de peste 100°C.
2. Încărcați bateria în conformitate cu instrucțiunile din ghidul de inițiere rapidă.
3. Nu deschideți, nu deformați și nu mutilați bateria, deoarece aceasta poate conține materiale corozive care pot dăuna ochilor sau pielii și care pot fi toxice dacă sunt înghițite.
4. Nu încărcați bateria la temperaturi extreme.
5. Nu curățați acest produs în timpul încărcării. Înainte de a-l curăța, deconectați cablul de alimentare.

Instrucțiuni de siguranță

Nu deschideți și nu reparați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.

CE

Acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivei europene aplicabile. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.rapoo.com.

DEEE

Nu eliminați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere.

Garanție

Dispozitivul beneficiază de o garanție limitată pentru hardware timp de doi ani de la data achiziționării. Consultați www.rapoo.com pentru informații suplimentare.

Drept de autor

Se interzice reproducerea oricărei părți din acest ghid de pornire rapidă fără permisiunea Rapoo Technology Co., Ltd.

Dacă problema nu se soluționează, contactați biroul de asistență la adresa www.rapoo.com.

HU A töltéssel és akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetések

A robbanás, tűz vagy mérgező vegyi anyagok szivárgásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:

1. A terméket vagy akkumulátort ne dobja tűzbe és ne tegye ki 100°C feletti hőmérsékletnek.
2. Az akkumulátort a gyors útmutatóban szereplő utasításoknak megfelelően töltsse fel.
3. Ne nyissa fel, deformálja vagy vágja szét az akkumulátort, mivel maró hatású anyagot tartalmazhat, ami szem- és bőrsérülést, illetve lenyelés esetén mérgezést okozhat.
4. Szükséges hőmérsékleteken ne töltsze az akkumulátort.
5. Ne tisztítsa a terméket töltés közben. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.

Biztonsági óvintézkedések

Ne nyissa fel, és ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Ne használja az eszközt párás környezetben. Az eszközt száraz kendővel tisztítsa.

CE

Ez az eszköz teljesíti a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeit és azok egyéb vonatkozó kikötéseit. A Megfelelőségi Nyilatkozat a www.rapoo.com oldalon érhető el.

WEEE

Ne dobja ki az eszközt általános háztartási hulladékként.

Jótállás

Az eszközre két éves korlátozott hardvergarancia érvényes, amely a vásárlás napjától lép életbe. További információkért keresse fel a következő címet: www.rapoo.com.

Szerzői jog

Tilos a gyors üzembe helyezési útmutató bármely részét sokszorosítani a Rapoo Technology Co., Ltd. engedélye nélkül.

Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a helpdeskkel a www.rapoo.com oldalon.

- BG** Предупреждения за зареждане и за батерията
За да избегнете риск от експлозия, пожар или изтичане на опасни химикали, спазвайте следните предупреждения.
1. Не изхвърляйте продукта или батерията в огън. Не излагайте на температура над 100°C.
 2. Заредете батерията според инструкциите в това ръководство за бърз старт.
 3. Не отваряйте, деформирайте или повреждайте батерията, защото тя може да съдържа корозивни материали, които да наранят очите или кожата Ви и могат да бъдат отровни при поглъщане.
 4. Не зареждайте батерията при екстремни температури.
 5. Не почиствайте продукта при зареждане. Преди да го почистите, изключете от електрическата мрежа.

Инструкции за безопасност

Не отваряйте и не ремонтирайте това устройство. Не използвайте устройството в среда с висока влажност. Устройството да се почиства със сухо парче плат.

CE

Устройството отговаря на основните условия и на изискванията на приложимите европейски директиви. Декларацията за съответствие е налична на адрес www.rapoo.com.

Отпадъци от електронно и електрическо оборудване
Не изхвърляйте устройството заедно с домакинските отпадъци.

Гаранция

Устройството се предоставя с двугодишна ограничена гаранция, считано от датата на покупка. Вижте www.rapoo.com за повече информация.

Авторски права

Забранява се възпроизвеждането на която и да е част от това ръководство за бърз старт без позволение на Rapoo Technology Co., Ltd.

Ако проблемът не бъде решен, свържете се с обслужване на клиенти на адрес www.rapoo.com.

- FI** Lataaminen ja akkuvaroitukset
Räjähdyksvaaran, tulipalon tai myrkyllisten kemikaalien vuotamisen vaaran välttämiseksi huomioi seuraavat varoitukset:
1. Älä hävitä tuotetta tai akkua tuleessa äläkä altista sitä yli 100 °C:n lämpötiloille.
 2. Lataa akku pikaoppaassa olevien ohjeiden mukaisesti.
 3. Älä avaa, muovaa tai vahingoita akkua, sillä sen sisällä on syövyttäviä materiaaleja, jotka vahingoittavat silmiä tai ihoa ja ovat nieltynä vaarallisina.
 4. Älä lataa akkua äärimmäisissä lämpötiloissa.
 5. Älä puhdista tätä tuotetta sen latautuesssa. Irrota virtajohto laitteesta ennen sen lataamista.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Älä avaa tämän laitteen koteloja tai yritä korjata laitetta itse. Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä. Puhdista laite kuivalla liinalla.

CE

Tämä laite on soveltuvien eurooppalaisten direktiivinen ja muiden asiaan liittyvien lausekkeiden olennaisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävänä osoitteessa www.rapoo.com.

WEEE

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana.

Takuu

Tällä laitteella on kahden vuoden rajoitettu laitteistotakuu ostopäivämäärästä alkaen. Katso lisätietoja osoitteesta www.rapoo.com.

Tekijänoikeudet

On kiellettyä monistaa mitään tämän pikaoppaan osaa ilman Rapoo Technology Co., Ltd:n kirjallista lupaa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys asiakastukeen osoitteessa www.rapoo.com.

DA Advarsler vedrørende opladning og batteriet

For at undgå risiko for eksplosion, brand eller udslip af giftige kemikalier, bedes du venligst være opmærksom på følgende advarsler:

1. Batteriet og produktet må ikke bortskaffes i brand, og ikke udsættes for temperaturer over 100°C.
 2. Oplad batteriet i henhold til instruktionerne, som står i startvejledningen.
 3. Batteriet må ikke åbnes, deformeres eller beskadiges, da der kan være ætsende materialer, som kan forårsage skader på øjne og hud, og som kan være giftig ved indtagelse.
 4. Batteriet må ikke oplades i ekstreme temperaturer.
5. Dette produkt må ikke rengøres under opladning. Træk stikket ud af stikkontakten, før du produktet rengøres.

Sikkerhedsinstruktioner

Du må ikke åbne eller forsøge at reparere denne enhed. Brug ikke denne enhed i fugtige omgivelser. Rengør enheden med en blød klud.

CE

Denne enhed opfylder de essentielle krav og andre relevante foranstaltninger i de gældende europæiske direktiver. Deklaration om opfyldelse findes tilgængelig på www.rapoo.com.

WEEE

Bortkast ikke dette apparat i husholdningsaffaldet.

Garanti

Denne enhed er forsynet med to års garanti fra købsdatoen. Se venligst www.rapoo.com for mere information.

Copyright

Det er forbudt at reproducere enhver del af den Kom hurtig i gang guide uden tilladelse fra Rapoo Technology Co., Ltd.

Hvis dit problem ikke er blevet løst, kontakt venligst kundesupport på www.rapoo.com.

PL Ostrzeżenia dotyczące ładowania i baterii

Aby uniknąć ryzyka wybuchu, pożaru lub wycieku toksycznych substancji chemicznych, należy stosować się do poniższych ostrzeżeń:

1. Urządzenia ani baterii nie należy wrzucać do ognia, a także nie należy wystawiać ich na działanie temperatury przekraczającej 100°C.
2. Baterię należy ładować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w skróconej instrukcji obsługi.
3. Baterii nie należy otwierać, deformować ani uszkadzać, ponieważ wewnątrz niej znajdują się substancje korozyjne, które mogą doprowadzić do uszkodzenia oczu lub skóry i których połknięcie jest niebezpieczne.
4. Baterii nie należy ładować w wysokiej temperaturze.
5. Urządzenia nie należy czyścić podczas ładowania. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę zasilania.

Instrukcje bezpieczeństwa

Nie należy otwierać lub naprawiać tego urządzenia. Nie należy używać tego urządzenia w wilgotnym środowisku. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką.

CE

Urządzenie to spełnia istotne wymagania oraz inne powiązane klauzule odpowiednich dyrektyw europejskich. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.rapoo.com.

WEEE

Nie należy usuwać tego urządzenia razem z odpadami domowymi.

Gwarancja

To urządzenie jest dostarczane z dwuletnią, ograniczoną gwarancją, obowiązującą od daty zakupu. Dalsze informacje można sprawdzić pod adresem www.rapoo.com.

Prawa autorskie

Zabrania się powielania jakichkolwiek części tej skróconej instrukcji obsługi, bez zgody Rapoo Technology Co., Ltd.

Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z pomocą techniczną, pod adresem www.rapoo.com.

TR Şarj etme ve pil uyarıları

Patlama, yangın veya toksik kimyasal maddelerin sızması riskinden kaçınmak için, lütfen aşağıdaki uyarıları müşahade edin:

1. Ürünü veya pili ateşe atmayın ve 100°C' nin üstündeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
2. Pili hızlı başlat kılavuzuna yazdınlan talimatlara göre şarj edin.
3. Gözlere veya cilde hasar vermesine ve yutulduğunda toksik olmasına sebep olabilecek korozif maddeler içerebileceğinden pili açmayın, deforma etmeyin veya bozmayın.
4. Pili aşırı sıcaklıklarda şarj etmeyin.
5. Şarj ederken bu ürünü temizlemeyin. Temizlemeden önce, lütfen fişi çekin.

Güvenlik talimatları

Bu aygıtı açmayın ya da onarmayın. Bu aygıtı nemli bir ortamda kullanmayın. Aygıtı kuru bir kumaş parçasıyla temizleyin.

CE

İşbu aygıt geçerli Avrupa yönergelerinin temel şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygundur. Uygunluk Beyanı www.rapoo.com adresinde mevcuttur.

WEEE

Bu aygıtı evsel atıklarla beraber atmayın.

Garanti

İşbu aygıt satın alındığı günden itibaren iki yıl ile sınırlanmış donanım garantisine sahiptir. Lütfen daha fazla bilgi için, www.rapoo.com adresine başvurun.

Telif Hakkı

Rapoo Technology Co., Ltd.'in izni olmadan bu hızlı başlangıç kılavuzunun herhangi bir bölümünü çoğaltmak yasaktır.

Sorununuz çözülüyorsa, lütfen www.rapoo.com adresi üzerinden yardım masası ile temasa geçin.

ET Laadimine ja akuhoiatused

Vältimaks plahvatus-, tule- ja mürgiste kemikaalide lekkeohtu, pöörake tähelepanu järgmistele hoiatustele.

1. Ärge visake kasutuselt kõrvaldatud seadet ega akut tulle ning vältige toote jätmist kohta, kus temperatuur võib kerkida üle 100°C.
2. Laadige aku vastavalt lühijuhendis toodud juhistele.
3. Vältige aku avamist, deformeerimist või vigastamist, kuna aku võib sisaldada korrosiivseid aineid, mis võivad kahjustada teie silmi ja nahka ning on allaneelamisel toksilise mõjuga.
4. Ärge laadige akut äärmuslikes temperatuuritingimustes.
5. Ärge puhastage seda toodet laadimise ajal. Enne puhastamist eemaldage pistik toitepesast.

Ohutusjuhised

Ärge avage ega remontige seadet. Ärge kasutage seadet suure niiskusega keskkonnas. Puhastage seadet ainult kuiva lapiga.

CE

See seade vastab kehtivate Euroopa Liidu direktiivide oluliste nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.rapoo.com.

WEEE

Ärge visake kasutuselt kõrvaldatud seadet olmeprügi hulka.

Garantii

Seadmél on kahe-aastane piiratud garantii, mis hõlmab riistvara ja hakkab kehtima ostukuupäevast. Täiendavat teavet vt aadressil www.rapoo.com.

Autoriõigus

Selle lühijuhendi mis tahes osa kopeerimine ilma ettevõtte Rapoo Technology Co., Ltd. loata on keelatud.

Kui probleem püsib, siis võtke ühendust helpdeskiga aadressil www.rapoo.com.

- LT** Įkrovimas ir maitinimo elemento įspėjimai
Kad išvengtumėte sprogimo, gaisro ar nuodingų cheminių medžiagų nuotėkio rizikos, laikykitės šių įspėjimų:
1. Neišmeskite šio gaminio ar maitinimo elemento į ugnį, saugokite jį nuo aukštesnės negu 100 °C temperatūros.
 2. Įkraukite maitinimo elementą pagal trumpajame žinyne pateiktas instrukcijas.
 3. Neatidarykite, nedeformuokite ir negadinkite maitinimo elemento, kadangi jis gali būti sudarytas iš esdinančių medžiagų, kurios gali apgadinti akis ar odą, gali būti nuodingos prarijus.
 4. Neįkraukite maitinimo elemento esant ribinei temperatūrai.
 5. Nevalykite gaminio, kai jis kraunamas. Prieš valydami ištraukite kištuką.

Saugos instrukcija

Neatidarykite ir netaisykite šio prietaiso. Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje. Prietaisą valykite sausu skudurėliu.

CE

Šis prietaisas atitinka pagindinius galiojančių Europos direktyvų reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas. Atitiktis deklaraciją rasite tinklavietėje www.rapoo.com.

WEEE

Neišmeskite šio prietaiso kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Garantija

Šio prietaiso aparatinei įrangai suteikiama dviejų metų ribota garantija, skaičiuojant nuo įsigijimo dienos. Daugiau informacijos žr www.rapoo.com.

Autorių teisės

Bet kurią šio greitosios įdiegties vadovo dalį be „Rapoo Technology Co., Ltd.“ leidimo atkurti draudžiama.

Jeigu problemos išspręsti nepavyktų, susisiekite pagalbos linija, adresu www.rapoo.com.

- HR** Upozorenja u vezi punjenja i baterije
Poštujte sljedeća upozorenja da izbjegnute opasnost od eksplozije, požara ili curenja otrovnih kemikalija:
1. Proizvod ili bateriju nemojte baciti u vatru i nemojte ih izlagati temperaturama iznad 100 °C.
 2. Bateriju punitite prema uputama otisnutima u vodiču za brzi početak rada.
 3. Nemojte otvarati, izobličavati ili uništavati bateriju jer ona sadrži korozivne tvari koje mogu dovesti do ozljeđe očiju ili kože i otrovne su u slučaju gutanja.
 4. Nemojte puniti bateriju na ekstremnim temperaturama.
 5. Nemojte čistiti proizvod za vrijeme punjenja. Izvadite utikač prije čišćenja.

Sigurnosne upute

Ne otvarajte i ne popravljajte ovaj uređaj. Ne koristite uređaj u vlažnom okruženju. Uređaj čistite suhom krpom.

CE

Uređaj ispunjava bitne zahtjeve i ostale važne odredbe primjenjivih europskih direktiva. Izjavu o sukladnosti potražite na www.rapoo.com.

WEEE

Ne odlazite uređaj zajedno s komunalnim otpadom.

Jamstvo

Uređaj je obuhvaćen dvogodišnjim ograničenim jamstvom za hardver, koje počinje datumom kupnje. Više informacija potražite na www.rapoo.com.

Autorska prava

Zabranjena je reprodukcija bilo kojeg dijela ovog vodiča za brzi početak rada bez dopuštenja tvrtke Rapoo Technology Co., Ltd.

Ako problem i dalje postoji, obratite se službi za podršku na www.rapoo.com.

SL Polnjenje in opozorila glede baterije

Nevarnosti eksplozije, požara ali uhajanja strupenih kemikalij se lahko izognete tako, da upoštevate naslednja opozorila:

1. Izdelka ali baterije ne vrzite v ogenj in ju ne izpostavljajte temperaturam nad 100 °C.
2. Baterijo polnite v skladu z navodili, ki so natisnjena v vodniku za hitri začetek.
3. Baterije ne odpirajte, deformirajte in ne poškodujte, saj lahko vsebuje korozivne materiale, ki lahko poškodujejo oči ali kožo in so lahko nevarni, če jih zaužijete.
4. Baterije ne polnite v ekstremnih temperaturah.
5. Med polnjenjem tega izdelka ne čistite. Pred čiščenjem izvlcite vtič.

Varnostna navodila

Ne odpirajte ali popravljajte te naprave. Ne uporabljajte je v vlažnem okolju. Napravo čistite s suho krpo.

CE

Naprava je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili ustreznih evropskih direktiv. Izjava o skladnosti je na voljo na www.rapoo.com.

WEEE

Naprave ne odvrzite med druge gospodinjske odpadke.

Garancija

Za napravo dve leti od datuma nakupa velja omejena garancija na strojno opremo. Več informacij poiščite na www.rapoo.com.

Avtorske pravice

Reproduciranje katerega koli dela tega hitrega vodiča brez dovoljenja podjetja Rapoo Technology Co., Ltd. je prepovedano.

Če težave ne rešite, stopite v stik s podporo na www.rapoo.com ali www.rapoo.com.

SV Laddning och batterivarningar

För att undvika risk för explosion, brand eller läckage av giftiga kemikalier, observera följande varningar:

1. Kasta inte produkten eller batteriet i eld och utsätt den inte för temperaturer över 100 °C.
2. Ladda batteriet enligt anvisningarna i snabbstartsguiden.
3. Öppna inte, deformera eller skada batteriet eftersom det kan innehålla frätande material som kan skada ögon och hud och kan vara giftig vid förtäring.
4. Ladda inte batteriet i extrema temperaturer.
5. Rengör inte produkten under laddning. Innan du rengör den ska du dra ut kontakten.

Säkerhetsinstruktioner

Öppna inte eller reparera denna enhet. Använd inte enheten i en fuktig miljö. Rengör endast enheten med en torr trasa.

CE

Enheten uppfyller de relevanta kraven och andra relevanta delar av de tillämpliga europeiska direktiven. Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.rapoo.com.

WEEE

Kasta inte enheten i de vanliga hushållssoporna.

Garanti

Enheten har en tvåårig begränsad hårdvarugaranti från inköpsdatumet. Se www.rapoo.com för ytterligare information.

Upphovsrätt

Det är förbjudet att reproducera någon del av denna snabbstartguide utan tillåtelse av Rapoo Technology Co., Ltd.

Om problemet inte löses, kontakta helpdesk på www.rapoo.com.

- LV** Lādēšana un akumulatora brīdinājumi
Lai izvairītos no eksplozijas, ugunsgrēka riska vai toksisku ķīmisko vielu noplūdes, ievērojiet šādus brīdinājumus:
1. Nemetiet produktu vai akumulatoru ugunskurā un nepakļaujiet to temperatūrai, kas augstāka par 100°C.
 2. Lādējiet akumulatoru, ievērojot ātras uzsākšanas rokasgrāmatā norādīto instrukciju.
 3. Neatveriet, nedeformējiet vai neizjauciet akumulatoru, jo tas var saturēt kodīgas vielas, kas var radīt acu vai ādas bojājumus un var būt toksisks, ja ticis norīts.
 4. Nelādējiet akumulatoru augstā temperatūrā.
 5. Netīriet produktu uzlādes laikā. Pirms tīrīšanas izraujiet kontaktdakšas.

Norādījumi par darba drošību

Neatveriet vai neremontējiet šo ierīci. Nelietojiet šo ierīci liela mitruma apstākļos. Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.

CE

Šī ierīce atbilst attiecīgo Eiropas direktīvu būtiskajām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Atbilstības paziņojums ir pieejams šeit: www.rapoo.com.

WEEE

Neizmetiet šo ierīci sadzīves atkritumos.

Garantija

Šai ierīcei ir ierobežota divu gadu garantija no iegādes dienas. Sīkāku informāciju skatiet šeit: www.rapoo.com.

Autortiesības

Aizliegts reproducēt jebkuru daļu no šīs ātrās palaišanas rokasgrāmatas bez Rapoo Technology Co., Ltd. atļaujas.

Ja traucējums netek novērsts, lūdzu, sazinieties ar palīdzības dienestu šeit: www.rapoo.com.

- SR** Punjenje i upozorenja vezana za bateriju
Da biste izbegli rizik od eksplozije, požara ili curenja otrovnih hemikalija, imajte na umu sledeća upozorenja:
1. Ne bacajte proizvod niti bateriju u vatru i ne izlažite ih temperaturama iznad 100 °C.
 2. Punite bateriju prema uputstvu u vodiču za brzi početak.
 3. Nemojte da otvarate, deformišete niti rastavljate bateriju jer ona može da sadrži korozivne materijale koji mogu da oštete oči i budu otrovni ukoliko se progutaju.
 4. Ne punite bateriju na izuzetno visokim temperaturama.
 5. Ne čistite proizvod tokom punjenja. Uvez izvucite utikač pre čišćenja.

Sigurnosna uputstva

Ne otvarajte niti popravljajte ovaj uređaj. Ovaj uređaj nemojte koristiti u vlažnoj sredini. Uređaj čistite suvom krpom.

CE

Ovaj uređaj zadovoljava osnovne zahteve i druge relevantne odredbe važećih evropskih direktiva. Deklaracija o usklađenosti je dostupna na www.rapoo.com.

WEEE

Uređaj nemojte odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva.

Garancija

Uz uređaj važi dvogodišnja garancija na hardver od dana kupovine. Za više informacija pogledajte www.rapoo.com.

Kopiranje

Zabranjeno je reprodukovati bilo koji deo ovog priručnika za brzo startovanje bez odobrenja Rapoo Technology Co., Ltd.

Ukoliko vaš problem nije rešen, kontaktirajte osoblje za pomoć na www.rapoo.com.

SQ Vërejtje mbi karikimin dhe baterinë

Për të shmangur rrezikun e shpërthimit, zjarrit apo rrjedhjes së kimikateve tokësike, ju lutemi zbatoni shënimet që vijojnë:

1. Mos e hidhni produktin ose baterinë në zjarr, dhe mos e ekspozoni atë në temperatura mbi 100°C.
2. Karikoheni baterinë sipas udhëzimeve të printuara në udhëzues.
3. Mos e hapni, deformoni apo dëmtoni baterinë sepse mund të përmbajë lëndë gjerrëse që mund të dëmtojnë sytë ose lëkurën tuaj dhe mund të jetë toksike nëse gëlltitet.
4. Mos e karikoni baterinë në temperatura ekstreme.
5. Mos e pastroni këtë produkt duke u karikuar. Para se ta pastroni, ju lutemi hiqeni nga priza.

Udhëzimet e Sigurisë

Mos e hapni ose riparoni këtë pajisje. Mos e përdorni pajisjen në një mjedis të lagësht. Pastroni pajisjen me një leckë të thatë.

CE

Pajisja plotëson kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivave të zbatueshme evropiane. Deklarata e Pajtueshmërisë është në dispozicion në www.rapoo.com.

WEEE

Mos i hidhni pajisjen me mbeturinat shtëpiake.

Garancioni

Pajisja është e pajisur me një garancion të kufizuar dy-vjeçar të harduerit nga dita e blerjes. Ju lutem shikoni www.rapoo.com për më shumë informacion.

E Drejta e Autorit

Është e ndaluar për të riprodhuar çfarëdo pjese të kësaj Quick Start Guide pa lejen e Rapoo Technology Co, Ltd

Nëse problemi juaj nuk është zgjidhur, ju lutem kontaktoni Helpdesk-un në www.rapoo.com

⚠️ בטיחותך וכדי להגן על רכושך, קרא בעיון את אזהרות הבטיחות והודעות הזהירות שבמדריך המקוצר הזה.

אזהרות במגע לטעינה ולסוללה

למניעת סכנת התפוצצות, שריפה או דליפה של כימיקלים רעילים, פעל על פי האזהרות הבאות:

1. אין לחשוף את המוצר או הסוללה לאש או לטמפרטורות שמעל 100°C.
2. טען את הסוללה בהתאם להנחיות המופיעות במדריך המקוצר.
3. אין לפתוח, לשטת צורה או לפגוע בסוללה. היא מכילה חומרים מאכילים (קורוזיביים) אשר עלולים לגרום לנזק בעיניים או בשר ורעילים בבליעה.
4. אין לטעון את הסוללה בטמפרטורות גבוהות/נמוכות במיוחד.
5. אין לנקות את המוצר בזמן טעינה. לפני שמנקים יש לנתק אותו מהחשמל.

בטיחות הוראות

אין לפתוח או לתקן מכשיר זה. אין להשתמש במכשיר כמסכיבה בה רמת הלחץ גבוהה. נקה את המכשיר בעזרת מטלית יבשה

אחריות

למשך מובטח אחריות עם מסופק המכשיר מתאריך החל, החומרה על שנתיים בכתובת בקר, נוספים לפרטים. המכירה www.rapoo.com.

יוצרים זכויות

אין להפיק מחדש כל חלק ממדריך מודר זה מבלי www.rapoo.com - Ltd.

WEEE

אין להשליך את המכשיר לפח עם שאר הפסולת הביתית

המכשיר מלא את הדרישות העיקריות ותנאים רלבנטיים אחרים של ההנחיות האירופיות המתאימות. הצהרת התואמות www.rapoo.com- מופיעה ב

AR

לضمان سلامتك وحماية أغراضك الثمينة، يرجى قراءة هذه التحذيرات

والتنبيهات الخاصة بالسلامة بعناية في دليل البدء السريع هذا.

تحذيرات الشحن والبطارية

لتجنب خطر الانفجار أو الحريق أو تسرب المواد السامة، يرجى الانتباه إلى

التحذيرات التالية:

- 1- لا تتخلص من المنتج أو البطارية في النيران ولا تعرضهما لدرجات حرارة تزيد عن 100 درجة مئوية.
- 2- قم بشحن البطارية حسب التعليمات المطبوعة على دليل البدء السريع.
- 3- لا تفتح البطارية أو تشوهها أو تمزقها لأنه قد توجد مواد متآكلة قد تسبب ضرراً للعينين أو الجلد وقد تكون سامة عند بلعها.
- 4- لا تقم بشحن البطارية في درجات الحرارة المرتفعة جداً.
- 5- لا تنظف هذا المنتج عند شحنه، وقبل أن تنظفه قم بسحب القابس.

إرشادات السلامة

لا تفتح هذا الجهاز أو إصلاحه. لا تستخدم الجهاز في مكان رطب. نظف الجهاز بقطعة قماش جافة

الضمان

يتم توفير الجهاز بضمان محدود على الأجهزة لمدة عامين من يوم الشراء. يرجى لمزيد من المعلومات www.rapoo.com الاطلاع على

حقوق النشر

يُحظر نسخ أي جزء من دليل البدء السريع هذا دون الحصول على إذن من شركة Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية

CE

يفي هذا الجهاز بالمتطلبات الأساسية أو الشروط الأخرى ذات الصلة للتوجيهات www.rapoo.com الأوروبية المعمول بها. يتوفر بيان التوافق على

SC 充电及电池警告

为避免爆炸、起火或有毒化学品泄漏的危险，请遵守以下警告：

1. 请勿将产品或电池投入火中，或暴露于 100°C 高温之上。
2. 按照本快速开始指南附有的指示给电池充电。
3. 请勿拆开、毁坏电池或使其变形，因为其中包含会对眼睛或皮肤造成伤害的腐蚀性材料，一旦吞噬还会造成中毒。
4. 避免在温度过高或过低的地方为本产品充电。
5. 请勿在充电时清洁本产品。请先拔掉充电插头，再清洁本产品。

安全提醒

请不要打开或修理本产品。请不要在潮湿的环境使用本产品。请用干布擦拭本产品。

质保条款

本设备提供自购买之日起 1 年的有限产品硬件保修服务，具体详情请查阅 www.rapoo.com。

知识产权信息

未经雷柏的许可，禁止复制本快速开始指南的内容。

补偿

在保质期内，您享有以下售后权利

- (1) 7 天内出现质量问题，根据国家“三包”规定于产品外观与包装完整的情况下，将硬件退还给购买地点或者雷柏指定地点，凭购买的有效凭证，退回您所支付的硬件产品货款。
- (2) 60 天内出现产品质量问题，您可以到购买地点或者雷柏指定地点更换硬件产品，或者到雷柏指定的维修网点保修，更换之后的硬件保质期为质保期的剩余天数。
- (3) 1 年内出现产品质量问题，您可以到雷柏指定的维修网点保修。

质保限制

本有限质保不涵盖由于以下原因导致的问题或损坏：

- (1) 意外事件、误用、操作不当或任何未授权的维修、改装或者拆卸；
- (2) 操作或维护不当，使用过程中违反产品说明或连接到不适当的电压源；
- (3) 或者适用并非由雷柏提供的消耗品（如备用电池），但适用法律禁止此类限制的情况除外。但是万一发生此类情况，您可以选择有偿维修服务。



KR 충전 및 배터리 경고

폭발, 화재 또는 독성 화학물질의 누출을 방지하려면 다음 경고를 준수하십시오.

1. 이 제품 또는 배터리를 불 속에 폐기하지 마시고 100°C 이상의 온도에 노출하지 마십시오.
2. 빠른 시작 설명서에 인쇄된 지침에 따라 배터리를 충전하십시오.
3. 부식성 물질이 들어있기 때문에 배터리를 분해하거나 변형하거나 훼손하지 마십시오. 그럴 경우 눈이나 피부가 손상되거나 삼킬 경우 독성이 있습니다.
4. 극도로 높은 온도에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
5. 충전하는 동안에는 이 제품을 청소하지 마십시오. 청소하기 전에 플러그를 뽑으십시오.

안전 지침

장치를 분해하거나 수리하지 마십시오. 습한 환경에서의 기기 사용은 금합니다. 기기를 마른 걸레로 닦으십시오.

보증

이 장치에는 구매일로부터 1년간의 유한 하드웨어 보증이 제공됩니다. 자세한 내용은 www.rapoo.co.kr 을 참조하십시오.

저작권

이 간편 시작 설명서의 어떤 부분도 Rapoo Technology Co., Ltd.의 허가 없이 복제될 수 없습니다.

"이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다."

"당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있습니다. 리시버는 당해 기기만 송수신 하도록 ID 설정이 되어 있습니다."

고객지원센터 : 02-711-0077 또는 www.rapoo.co.kr

로 신청상담시간 : 10:00 ~ 17:00 (월~금요일)

TC 充電及電池警告

為避免爆炸、起火或有毒化學品洩漏的危險，請遵守以下警告：

1. 請勿將產品或電池投入火中，或暴露於 100°C 高溫之上。
2. 按照本快速開始指南附有的指示給電池充電。
3. 請勿拆開、毀壞電池或使其變形，因為其中包含會對眼睛或皮膚造成傷害的腐蝕性材料，一旦吞嚥還會造成中毒。
4. 避免在溫度過高或過低的地方為本產品充電。
5. 請勿在充電時清潔本產品。請先拔掉充電插頭，再清潔本產品。

安全提醒

請不要打開或修理該設備。請不要再潮濕的環境使用該設備。請用幹布擦拭該設備。

質保條款

本設備提供自購買之日起 1 年的有限產品硬體保修服務，具體詳情請查閱 www.rapoo.com。

知識產權資訊

未經雷柏的許可，禁止複製本快速開始指南的內容。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量 根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》

耳麦						
有毒有害物质或元素						
部件名称 Parts	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电缆 Cable	○	○	○	○	○	○
电路板组件 PWAs	○	○	○	○	○	○
塑料部件 Plastic Parts	○	○	○	○	○	○
金属部件 Metal Parts	○	○	○	○	○	○
橡胶部件 Rubber Parts	○	○	○	○	○	○

○ = 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
 x = 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。
 表中标有“x”的所有部件都符合欧盟 RoHS 法规。“欧洲议会和欧盟理事会 2003 年 1 月 27 日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的 2002/95/EC 号指令”。

注：环保使用期限的参考标取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

Agent Information

Country (or area)	Information	Description
Hong Kong	Company name	Vim Yield Company
	Address	香港九龍官塘成業街 20 號怡生工業大廈 2 字樓全層
	Tel#	+852-31522789
Malaysia	Company name	AV FUTURE LINK SDN BHD
	Address	NO.23A,JALAN 5/152,TAMAN PERINDUSTRIAN OUG,PUCHONG,58200 KUALA LUMPUR,MALAYSIA
	Tel#	+60-3-77830011
Việt Nam	Tên công ty	CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ THUẬT CÔNG NGHỆ NAM THÀNH
	địa chỉ	Số 7, lô 14A, khu đô thị mới Trung Yên, đường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam
	điện thoại	+84-4-37834530
대한민국	회사명	(주)로이체
	주소	서울시 용산구 원효로 2가 92-8 라온빌딩 14층
	전화번호	02-701-2181 / 고객센터 02-711-0077

保修服务卡 (仅适用于中国大陆)

保修期限	
购买日期	
购买地点	
产品序列号	
商品编号	
盖章	

日期	维修情况

备注：请将各条填写清楚，请勿擅自涂改，并妥善保管好本保修服务卡，以维护您的合法权益。

如需服务或有任何疑问，请咨询当地经销商或与我们联系。



Declaration of Conformity

We, the manufacturer

Shenzhen Rapoo Technology Ltd., Co.
Fax: 0755-28588555

Declare that the product

Product Name Illuminated Gaming Headset
Model No. VH200

Complies with norms of:

EN 55022 : 2010
EN 55024 : 2010
EN 61000-3-2 : 2006+A1 : 2009+A2 : 2009
EN 61000-3-3 : 2013

The product is in compliance with the essential requirements of

Council Directives 2006/95/EC and 99/5/EC, and the ROHS European directives 2011/65/EU dated on January 27th 2003 amended by directive 2005/618/EC dated on August 18th 2005.

Manufacturer/Authorised representative

Wenshuai Lin

Wenshuai Lin, Product
Line Manager Date of Issue: February.28, 2016



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



A pleine puissance, l'écoute prolongée avec un casque peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



For France only

Par la présente, the retailer - SANGHA déclare que l' appareil [Écouteurs de Jeu Illuminés] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour vous procurer une copie de la déclaration de conformité il faut adresser un courrier à l' adresse suivant en précisant le ou les produits dont vous désirez obtenir les déclarations de conformité :

SANGHA France
219 Avenue de Provence
13730 Saint Victoret

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



www.rapoo.com

It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo Technology Co., Ltd.

V1.1_5606-03601-222